



www.weka-holzbau.com

Garten Q



Art.-Nr.: 415.1515.20000

Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

Stand: 2414

Garantiebestimmungen

Garantiebestimmungen der WEKA Holzbau GmbH

Wir gewähren dem Käufer zu nachfolgenden Konditionen – jedoch nur auf Holzprodukte (WEKA-Produkt genannt) soweit sie aus Holz bestehen, nicht auf damit verbundene Bauteile oder Bestandteile des WEKA-Produkts aus anderem Material als Holz – ab Lieferdatum 5 Jahre Garantie auf Funktion.

Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile oder fehlende Teile der Ware oder die Ware selbst nach unserer Wahl kostenlos ersetzt, das heißt, der Käufer erhält von uns das Material ohne zusätzliche Kosten. Die durch den Austausch entstehenden Kosten, insbesondere Liefer- und Auf- oder Umbaukosten und andere Folgekosten, sind im Garantieanspruch nicht enthalten.

Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalpackzettel und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen uns gegenüber innerhalb der Frist schriftlich, per Telefax oder per E-Mail geltend gemacht werden. Die zügige Bearbeitung setzt eine geordnete Darstellung des Schadens in Bild und Text und Begründung der Mangelverursachung durch den Verkäufer voraus. Von der Garantie sind Schäden grundsätzlich ausgeschlossen, wenn

- das WEKA-Produkt falsch gegründet (Fundamente o.ä.) sein kann, auch bei nur geringen Fehlern,
- von der jeweiligen Montageanleitung abgewichen worden sein kann,
- Windgeschwindigkeiten über Stärke 7, Naturkatastrophen oder gewaltsame Einwirkungen aufgetreten sein können,
- irgendeine Veränderung (zusätzliche An- oder Umbauten) an dem Produkt im Vergleich zur Montageanleitung vorgenommen worden sein kann,
- unterlassene oder nicht ausreichende Pflege (Wartung: Holzschutz, Holzanstrich usw.) des Holzes vorgenommen worden sein kann.

Auf einen ursächlichen Zusammenhang mit dem Schaden kommt es generell nicht an. Holztypische Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen oder ähnliche normale, in der Natur des Werkstoffes „Holz“ begründete Veränderungen, und deren Folgen sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen. Weitergehende Ansprüche und Folgeschäden fallen generell nicht unter die Garantiebestimmungen. Für aus anderem Material als Holz bestehende Bauteile gelten nur die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und sonstige Gesetze; hierfür gilt die Garantie nicht. Schadhafte oder defekte Einzelteile müssen vor dem Einbau beanstandet werden, da sonst der Garantieanspruch erlischt.

Garantieansprüche sind zu richten an:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; E-Mail: info@weka-holzbau.com

- de -

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIG !

Prüfen Sie bitte sofort anhand der Packliste, ob das Gerätehaus vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.

Bitte vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden.

Wir empfehlen Ihnen die Montage mit 2 Personen durchzuführen.

Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, daß sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe aufhalten.

Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen.

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

Empfehlungen

Voraussetzung für die fachgerechte Montage ist ein absolut waagrechtes und rechtwinkliges Fundament.

Wir empfehlen eine Fundamentplatte. Einen Fundamentplan erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler!

Das Verlegen von Betonplatten (z.B. Rasenbordsteine oder Gehwegplatten) auf gewachsenem oder gut verdichteten Boden ist ebenfalls möglich.

Um aufsteigende Feuchtigkeit zu verhindern, empfehlen wir, zwischen dem Fundament und den Bodenbalken eine Sperrschicht aus der Verpackungsfolie, Dachpappe o.ä. zu verlegen.

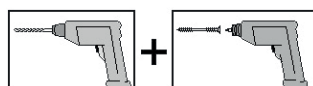
Die Sperrschicht aus Dachpappe ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Die Zwischenräume der Bodenbalken gewährleisten eine notwendige Unterlüftung des Hauses.

Gegen Windschäden ist das Haus mit dem Fundament zu verankern. Hierzu eignen sich im Fachhandel erhältliche Betonanker oder Stahlwinkel, die an den 4 Hausecken befestigt und mit dem Fundament verbunden werden. Die Verankerung gehört nicht zum Lieferumfang.

Bitte bohren Sie alle Schraubverbindungen vor, um Beschädigungen an den Holzteilen zu vermeiden!

Folgendes Zeichen macht Sie während der Anleitung nochmals darauf aufmerksam:



Holzschutz

Schützen Sie unbehandeltes Holz vor und während des Aufbaus vor direkter Sonneneinwirkung oder Feuchtigkeit!

Das Produkt besteht aus dem natürlichen Rohstoff Holz. Dies macht regelmäßig ausreichende Holzschutzmaßnahmen zwingend erforderlich. Für die fachgerechte Holzschutzbehandlung wenden Sie sich bitte an einen Holzschutzfachmann.

Holzschutzmaßnahmen sind vom Kunden in eigener Verantwortlichkeit durchzuführen. Ohne vorschriftsmäßigen Holzschutz kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bitte beachten Sie auch die diesbezüglichen Bestimmungen in unseren Garantieerklärungen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Holzprodukt.

Türen sind von außen sowie von innen mit der Holzschutzlasur zu behandeln.

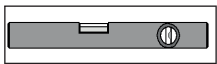
Ein regelmäßiger Anstrich gemäß der Herstellerangaben der Holzschutzlasur ist zum Schutz des Holzes notwendig.

Die Türen sind zur Gewährleistung einer kompletten Schlagregendichtigkeit unmittelbar nach der Montage und nach erfolgtem Anstrich mit transparentem Silikon umlaufend abzudichten. Silikon ist nicht im Lieferumfang enthalten.

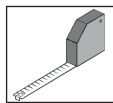
Anderenfalls kann es bei extremen Niederschlägen zu Feuchtigkeit im Innenbereich kommen, was zu Farbveränderungen und Schädigungen des Holzes führen kann. Für diese Schäden wird dann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen, sie sind weder im Rahmen der Gewährleistung ersatzfähig, noch von der Herstellergarantie umfasst. Insoweit wird an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich auf unsere Garantiebestimmungen verwiesen.

Werkzeug

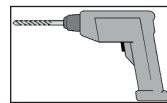
Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn des Aufbaus zurechtgelegt haben:



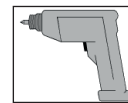
Wasserwaage



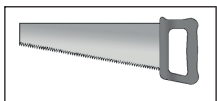
Rollmaß



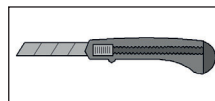
Bohrmaschine



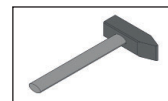
Elektroschrauber



Feinsäge / Handkreissäge



Universalmesser



Hammer

Montagebedingungen

Wenn Sie Montagehilfe in Anspruch nehmen und dazu ein WEKA - Montageteam rufen, wird die WEKA Holzbau GmbH für Sie wie folgt tätig:

Montage bedeutet das anleitungsgemäße Zusammenfügen (Aufbau) der gelieferten Einzelteile der Ware ohne Anstrich, Lieferung und Montage von Zubehör und Zubehörteilen. Elektrische Anschlüsse sind in den Montageleistungen nicht enthalten.

Die aufzubauende Ware muss sich am Aufbauort/Standort/Standfläche befinden. Transport des Artikels oder der Einzelteile über eine Entfernung von 15m hinaus oder in ein anderes Geschoss sind im angebotenen Montagepreis nicht enthalten. Der Untergrund muss tragfähig, horizontal und eben sein.

Im Zweifel gilt für die Ebenheit: DIN 18202 „Ebenheitstoleranzen im Hochbau“, Tab.3, Zeile 3, mit einer maximalen Höhendifferenz der am weitesten von einander entfernten Punkten von ca. 10 bis 11mm.

Alle vorbereitenden Arbeiten müssen gemäß den technischen Regeln vor Beginn der Montage ausgeführt sein. Die von Ihnen gefertigten oder gewählten Untergründe/Fußböden/ Fundamente müssen für die Montage geeignet sein.

Warranty provisions

Warranty conditions of WEKA Holzbau GmbH

We grant the buyer a 5-year guarantee on function from the date of delivery under the following conditions - but only on wooden products (referred to as WEKA product) insofar as they are made of wood, not on associated components or parts of the WEKA product made of material other than wood.

Within the warranty period, defective parts or missing parts of the goods or the goods themselves will be replaced free of charge at our discretion, i.e. the buyer will receive the material from us at no additional cost. The costs arising from the replacement, in particular delivery and assembly or conversion costs and other consequential costs, are not included in the warranty claim.

Warranty claims can only be made in conjunction with the original packing slip and original purchase receipt and must be submitted to us in writing, by fax or by e-mail within the deadline. Prompt processing requires an orderly presentation of the damage in picture and text and justification of the cause of the defect by the seller. Damages are generally excluded from the warranty if

- the WEKA product may be incorrectly founded (foundations or similar), even with only minor faults,
- may have deviated from the respective assembly instructions,
- wind speeds above force 7, natural disasters or violent impacts may have occurred,
- any modification (additional attachments or conversions) may have been made to the product compared to the assembly instructions,
- omitted or insufficient care (maintenance: wood preservation, wood painting, etc.) of the wood may have been carried out.

A causal connection with the damage is generally not relevant. Changes in colour, cracks, warping, shrinkage, swelling or similar normal changes due to the nature of the material „wood“ and their consequences are expressly excluded from the guarantee. Further claims and consequential damages are generally not covered by the warranty provisions. Only the statutory warranty provisions and other laws apply to components made of materials other than wood; the warranty does not apply to these. Damaged or defective individual parts must be objected to before installation, otherwise the warranty claim will be invalidated.

Warranty claims should be addressed to:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

- en -

Dear customer

Read these instructions through completely before assembling your product in order to avoid errors in assembly or damage.

IMPORTANT

Please use the enclosed packing list to check immediately that your Engine house has been delivered complete and intact.

Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present. It should be retained along with the proof of purchase. Any complaints which may arise can probably be easily rectified with this list.

We recommend that 2 people carry out the assembly.

In order to prevent accidents, we recommend that children are kept out of the direct vicinity during assembly.

We reserve the right to make further technological developments. This means that there may be minor deviations in the illustrations.

Please do not simply throw away the packaging material. Paper, card and corrugated board as well as plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers.

Recommendations

A prerequisite for successful assembly is an absolutely level and square foundation.

We recommend a continuous foundation.

A foundation plan can be obtained from your specialist dealer.

A raft foundation is also possible.

In order to avoid rising damp, we recommend that a barrier layer using the packaging film, roofing paper or similar be laid between the foundation and the floor beams.

Roofing paper for a barrier layer is not included in the scope of this delivery.

Fit the wall boards together, with the tongue pointing upwards.

If necessary, use a rubber mallet, where the assembly timber will prevent any damage to the tongue. The assembly timber can be found in the front wall package.

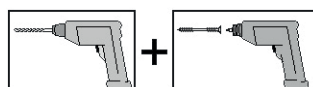
The structure should be anchored to the foundation to protect against wind damage.

Concrete anchors or steel angles obtainable from specialist suppliers are suitable for anchoring the floor beams to the foundation.

The anchors are not included in the scope of this delivery.

Please drill pilot holes for all screw connections to avoid damaging the wood.

The following symbol in the instructions will indicate when this is necessary:



Wood protection

Before and during assembly, protect untreated wood from direct sunlight or moisture.

The product is made from natural timber, for which regular and adequate wood preservation measures are obligatory. Please contact a wood preservation expert for information on professional preservation measures.

Wood preservation is to be carried out by the customer at his own risk. No guarantee can be given in the event of wood preservation not carried out in accordance with the instructions. Please also note the provisions relating to this in our guarantee. We wish you much pleasure with your wood product.

Doors and windows are to be treated both inside and outside with the wood protection agent. The floor beams have already been adequately treated by us (boiler pressure impregnated). A regular coating in accordance with the manufacturer's instructions of the wood protection agent is necessary to protect the wood.

The doors are to be sealed all round directly after assembly and following successful treatment with transparent silicone for window construction to guarantee complete resistance to driving rain. The silicone is not included in the scope of delivery.

If this is not done, extreme levels of precipitation may cause moisture inside the cabin, resulting in colour

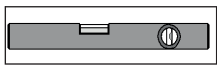
changes and damage to the wood. The manufacturer accepts no liability for such damage which shall neither be

eligible for compensation within the scope of the warranty nor covered by the manufacturer's guarantee. In this

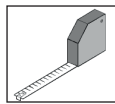
respect, express reference is once again made to our warranty conditions at this point.

Tools

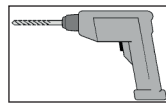
You should have the following tools at hand before beginning assembly.



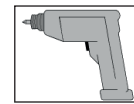
Spirit level



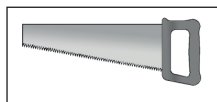
Spring tape measure/
measuring tape



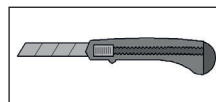
Drill



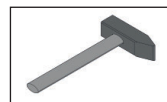
Electric
screwdriver



Mitre saw/ hand disk saw



Universal cutter



Hammer

Assembly conditions

If you wish for help assembling your cabin and choose to employ a weka assembly team, weka Holzbau GmbH will carry out the following services for you:

Assembly means putting together (installation) of the individual parts supplied. It does not include treating them with a wood protection agent, the delivery and assembly of accessories and accessory parts. Electrical connections are not included in the assembly service.

The items to be assembled must be located at the installation site/location/base area. Transport of the article or the individual parts over a distance greater than 15 m or to another level is not included in the assembly price quoted. The substrate must be stable, horizontal and level.

In the event of doubt, reference should be made to DIN 18202 'Level tolerances in building construction', tab. 3, row 3, with a maximum height difference at the furthest points of approx. 10 to 11 mm.

All preparatory work must have been carried out in accordance with the technical regulations before assembly begins. The substrates/floors/foundations constructed or selected by you must be suitable for the assembly.

Dispositions de garantie

Conditions de garantie de WEKA Holzbau GmbH

Nous accordons à l'acheteur, aux conditions suivantes, une garantie de fonctionnement de 5 ans à compter de la date de livraison - mais uniquement sur les produits en bois (appelés produits WEKA) dans la mesure où ils sont en bois, et non sur les éléments ou composants du produit WEKA qui y sont liés et qui sont fabriqués dans un autre matériau que le bois.

Pendant la période de garantie, les pièces défectueuses ou les pièces manquantes de la marchandise ou la marchandise elle-même sont remplacées gratuitement selon notre choix, c'est-à-dire que l'acheteur reçoit de notre part le matériel sans frais supplémentaires. Les frais occasionnés par le remplacement, notamment les frais de livraison et de montage ou de transformation et autres frais consécutifs, ne sont pas compris dans le droit à la garantie.

Les droits à la garantie ne peuvent être revendiqués qu'en liaison avec la notice d'emballage originale et le justificatif d'achat original et doivent nous être adressés par écrit, par fax ou par e-mail dans le délai imparti. Le traitement rapide présuppose une représentation ordonnée du dommage en image et en texte et une justification de la cause du défaut par le vendeur. Les dommages sont en principe exclus de la garantie si

- le produit WEKA peut être mal fondé (fondations ou autres), même si les erreurs sont minimales,
- il est possible que l'on se soit écarté des instructions de montage correspondantes,
- des vents de force supérieure à 7, des catastrophes naturelles ou des actes de violence peuvent s'être produits,
- une quelconque modification (ajouts ou transformations supplémentaires) a pu être apportée au produit par rapport aux instructions de montage,
- un manque d'entretien ou un entretien insuffisant (entretien : protection du bois, peinture du bois, etc.) du bois peut avoir été effectué.

En règle générale, le lien de causalité avec le dommage n'est pas déterminant. Les changements de couleur typiques du bois, la formation de fissures, le gauchissement, le retrait, le gonflement ou autres changements normaux similaires dus à la nature du matériau „bois“, ainsi que leurs conséquences, sont expressément exclus de la garantie. D'autres prétentions et dommages consécutifs ne sont généralement pas couverts par les dispositions de garantie. Pour les éléments de construction en matériau autre que le bois, seules les dispositions de garantie légales et autres lois s'appliquent ; la garantie ne s'applique pas à ces éléments. Les pièces endommagées ou défectueuses doivent être signalées avant le montage, faute de quoi le droit à la garantie s'éteint.

Les demandes de garantie doivent être adressées à :

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg ;
Fax : 0395/42908-83 ; e-mail : info@weka-holzbau.com

- fr -

Chère Cliente, cher Client

Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages.

IMPORTANT !

Veillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le remise est arrivé complet et en bon état.

Ne détruisez la liste des pièces qu'une fois la garantie écoulee. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations.

Nous vous recommandons d'effectuer le montage à 2 personnes.

Afin de prévenir tout accident, éviter la présence d'enfants à proximité durant le montage. Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications dans le cadre de l'évolution technique. De légères différences sont par conséquent possibles par rapport aux illustrations.

Ne pas jeter simplement le matériel d'emballage! Les emballages en papier, carton et carton ondulé doivent être déposés dans le container de tri correspondant.

Recommandations

Une fondation parfaitement plane et d'équerre est indispensable pour un montage dans les règles. Nous recommandons une fondation sur semelle.

Un plan de fondation vous sera remis par votre revendeur!

Une fondation en table est également possible.

Afin d'éviter les remontées d'humidité, nous recommandons de placer entre la fondation et les solives une couche composée du film d'emballage, de carton bitumé ou autre.

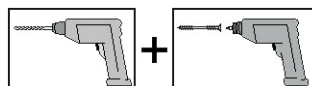
La couche d'arrêt en carton bitumé n'est pas fournie.

L'espacement des solives assure la nécessaire circulation de l'air sous la maison.

Afin de prévenir les dommages dus au vent, ancrer l'abri sur la fondation en fixant les solives à la fondation avec des pièces d'ancrage pour béton ou des équerres en acier du commerce. Les pièces d'ancrage ne sont pas fournies.

Pré-percez tous les assemblages vissés afin d'éviter d'endommager les éléments en bois!

Ceci vous est rappelé par le symbole suivant dans la notice:



Protection du bois

Protégez le bois non traité du soleil et de l'humidité avant et durant le montage!

Cet article est en bois brut naturel. Il est impératif d'entretenir et de protéger le bois régulièrement. Veuillez vous renseigner auprès d'un spécialiste du bois pour connaître les traitements appropriés.

Les mesures de protection du bois sont à effectuer par le client, sous sa propre responsabilité. Aucune garantie ne peut être accordée si le bois n'a pas été protégé selon les règles. Veuillez également vous reporter aux dispositions correspondantes de nos déclarations de garantie. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'usage de votre article en bois. Traiter l'extérieur et l'intérieur de la porte et de la fenêtre avec la lasure protectrice. Les solives sont déjà traitées d'origine (traitement en autoclave).

La lasure protectrice doit être appliquée de manière régulière conformément aux instructions du fabricant pour assurer la protection du bois.

Le pourtour des portes doit être étanchéifié juste après le montage et suite à l'application de peinture au moyen d'un silicone transparent pour fenêtre afin de garantir une imperméabilité

totale à la pluie battante. Le silicone n'est pas compris dans le contenu de la livraison.

À défaut, de fortes précipitations peuvent provoquer des infiltrations d'eau susceptibles d'entraîner des

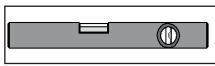
décolorations et des détériorations du bois. Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis de tels

dommages, ceux-ci ne sont ni réparables dans le cadre de la garantie, ni couverts par la garantie du fabricant.

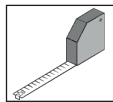
À cet égard, nous vous renvoyons ici une nouvelle fois expressément à nos clauses de garantie.

Outils

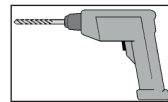
Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants.



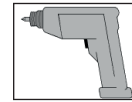
Niveau à bulle



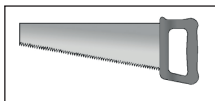
dècamètre
à ruban



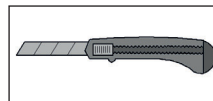
erceuse



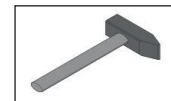
visseuse
électrique



scie à denture fine/ scie circulaire



couteau universel



marteau

Conditions de montage pour l'équipe

Si vous décidez de vous faire aider pour le montage et que vous faites appel à l'équipe de montage weka, weka Holzbau GmbH prendra en charge les éléments suivants à votre place :

Le montage, ce qui signifie l'assemblage conforme aux instructions (montage) des pièces détachées livrées pour la marchandise sans application de produit, la livraison et le montage des accessoires. Les raccordements électriques ne sont pas compris dans les prestations de montage. La marchandise à installer doit se trouver sur le lieu de montage/d'implantation/de pose. Le transport de l'article ou des pièces détachées à une distance de plus de 15 m ou à un autre étage n'est pas compris dans le prix du montage. Le sous-sol doit être solide, horizontal et plan.

En cas de doute sur la planéité, voir : DIN 18202 „Toleranzen im Hochbau“ (Tolérances pour les constructions), tableau 3, ligne 3, avec une différence de hauteur maximale entre les points les plus éloignés de 10 à 11 mm.

Tous les travaux préparatoires doivent avoir été faits avant le montage conformément aux règles de l'art. Les sous-sols/planchers/fondations réalisés par vous-même doivent être appropriés pour le montage.

Disposizioni di garanzia

Condizioni di garanzia di WEKA Holzbau GmbH

Concediamo all'acquirente una garanzia di 5 anni sul funzionamento a partire dalla data di consegna alle seguenti condizioni - ma solo sui prodotti in legno (denominati prodotti WEKA) nella misura in cui sono realizzati in legno, non sui componenti associati o sulle parti del prodotto WEKA realizzate in materiale diverso dal legno.

Entro il periodo di garanzia, le parti difettose o mancanti della merce o la merce stessa saranno sostituite gratuitamente a nostra discrezione, vale a dire che l'acquirente riceverà il materiale da noi senza costi aggiuntivi. I costi derivanti dalla sostituzione, in particolare i costi di consegna e di montaggio o trasformazione e altri costi conseguenti, non sono inclusi nella richiesta di garanzia.

Le richieste di garanzia possono essere presentate solo insieme alla bolla di accompagnamento originale e alla ricevuta di acquisto originale e devono essere inoltrate per iscritto, via fax o via e-mail entro il termine stabilito. L'elaborazione tempestiva richiede una presentazione ordinata del danno in immagini e testo e la giustificazione della causa del difetto da parte del venditore. I danni sono generalmente esclusi dalla garanzia se

- il prodotto WEKA può essere fondato in modo errato (fondamenta o simili), anche con difetti minori,
- possono essersi discostati dalle rispettive istruzioni di montaggio,
- velocità del vento superiori a forza 7, possono essersi verificati disastri naturali o impatti violenti,
- eventuali modifiche (accessori aggiuntivi o conversioni) apportate al prodotto rispetto alle istruzioni di montaggio,
- Può essere stata omessa o insufficiente la cura (manutenzione: conservazione del legno, verniciatura, ecc.) del legno.

In genere non è rilevante il nesso di causalità con il danno. Cambiamenti di colore, crepe, deformazioni, restringimenti, rigonfiamenti o simili cambiamenti normali dovuti alla natura del materiale „legno“ e le loro conseguenze sono espressamente esclusi dalla garanzia. Ulteriori rivendicazioni e danni conseguenti non sono generalmente coperti dalle disposizioni di garanzia. Per i componenti realizzati in materiali diversi dal legno valgono esclusivamente le disposizioni di legge in materia di garanzia e altre leggi; la garanzia non si applica a questi. I singoli componenti danneggiati o difettosi devono essere contestati prima dell'installazione, altrimenti il diritto alla garanzia sarà invalidato.

Le richieste di garanzia devono essere indirizzate a:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg;
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

- it -

Egregi clienti,

Prima del montaggio leggete con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni.

IMPORTANTE !

Controllate subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il baracca attrezzata sia stata fornita completa e senza danni.

Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio solo alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami.

Raccomandiamo di eseguire il montaggio in 2 persone.

Per scongiurare eventuali incidenti tenere lontano i bambini dal luogo di montaggio.

Ci riserviamo di apportare modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.

Non gettare via il materiale di imballaggio! La carta, il cartone normale e ondulato cosiccome gli imballaggi in plastica devono essere smaltiti negli appositi contenitori di raccolta.

Raccomandazioni

Per un corretto montaggio è assolutamente necessario che le fondamenta siano piane e perpendicolari. Raccomandiamo un fondamento a striscia.

Per uno schema delle fondamenta rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato!

È possibile però anche utilizzare un fondamento a piastre.

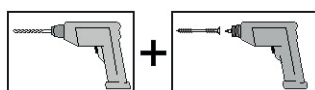
Per evitare la salita di umidità raccomandiamo di posare uno strato di sbarramento in plastica, in cartone catramato etc. fra le fondamenta e le traverse del pavimento. Lo strato di sbarramento in cartone catramato non è contenuto nella fornitura.

Gli interstizi fra le travi di pavimento garantiscono la necessaria ventilazione della casetta.

Per evitare danni in caso di tempesta o forte vento la casa deve essere ancorata alle fondamenta. A tal fine è sufficiente utilizzare i comuni elementi di ancoraggio da calcestruzzo o angolari in acciaio con cui fissare le traverse del pavimento alle fondamenta. L'ancoraggio non è compreso nella fornitura.

Per evitare danni agli elementi in legno si raccomanda di preforare tutti i punti di avvitaggio a vite!

Il presente simbolo richiama la vostra attenzione su tale particolare nel corso delle istruzioni:



Protezione legno

Proteggete il legno non trattato o naturale prima e durante il montaggio dai raggi solari diretti o dall'umidità!

Il prodotto è composto dalla materia prima naturale del legno che rende le misure di protezione del legno assolutamente necessarie. Per il trattamento di protezione del legno a regola d'arte rivolgersi ad un esperto di protezione del legno.

Le misure di protezione del legno devono essere eseguite dal cliente sotto la sua responsabilità. Senza protezione del legno prescritta non può essere assunta nessuna garanzia. Osservare anche le disposizioni al riguardo nelle nostre dichiarazioni di garanzia.

Vi auguriamo un buon utilizzo del nostro prodotto legno.

Anche la porta e le finestre devono essere verniciate con la velatura sia internamente che esternamente. Le traverse del pavimento sono già sufficientemente pretrattate in fabbrica (impregnazione a pressione).

Per proteggere il legno è necessario stendere uno strato di velatura ad intervalli regolari come prescritto dal produttore.

I porte devono essere sigillati con silicone trasparente per infissi sull'intero perimetro immediatamente dopo il montaggio e dopo la verniciatura per garantire la totale impermeabilità alla pioggia

battente. Il silicone non è compreso nella fornitura.

In caso contrario, durante le precipitazioni violente, all'interno può comparire umidità, causa di scolorimenti e

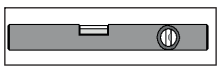
danneggiamenti del legno. Il produttore non si assume la responsabilità per tali danni, in quanto non sostituibili

ai sensi della garanzia né coperti dalla garanzia del produttore. A tale riguardo, si rimanda ancora una volta

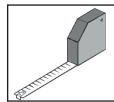
espressamente alle nostre condizioni di garanzia.

Utensile

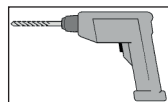
Prima di iniziare con il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili.



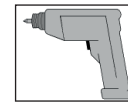
Livella ad acqua



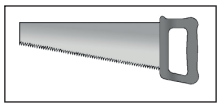
metro
a nastro



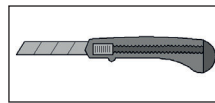
trapano



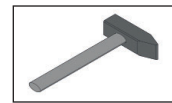
avvitatore
elettrico



sega fine / sega circolare portatile



coltello universale



martello

Condizioni di montaggio per weka – squadra di montaggio

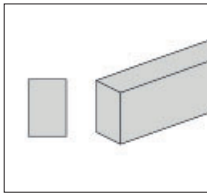
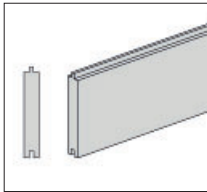
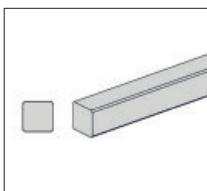
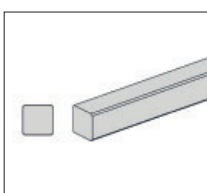
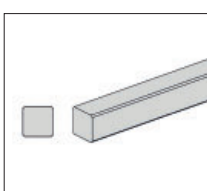
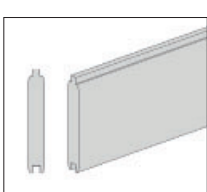
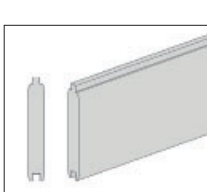
Se avete bisogno di aiuto per il montaggio e chiamate perciò una squadra di montaggio weka, weka Holzbau GmbH interverrà alle seguenti condizioni:

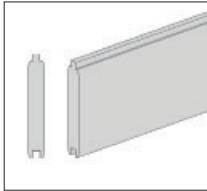
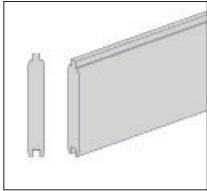
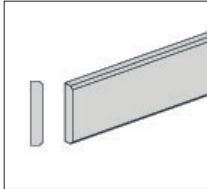


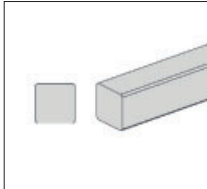
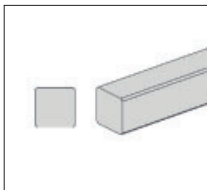
Per montaggio si intende l'assemblaggio conforme alle istruzioni (installazione) dei singoli componenti forniti senza verniciatura, consegna e montaggio di accessori o parti di accessori. L'allacciamento elettrico non è compreso nel montaggio.

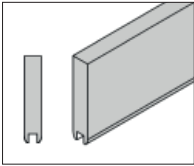
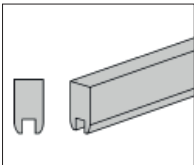

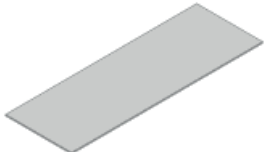
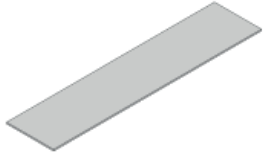
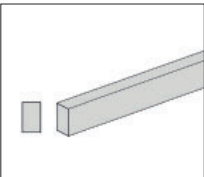
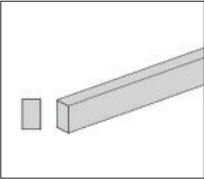
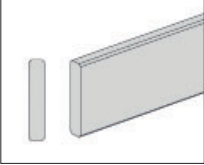
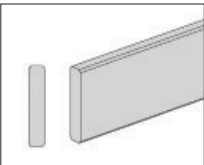
I pezzi da montare devono trovarsi sul luogo/superficie/terreno di montaggio. Il trasporto dell'articolo o del componente singolo per oltre 15m all'aperto o su un altro piano non è incluso nel prezzo di montaggio. La base di appoggio deve essere stabile, orizzontale e piana.




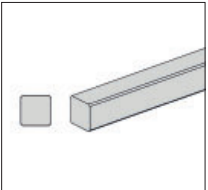
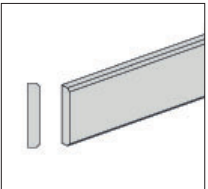
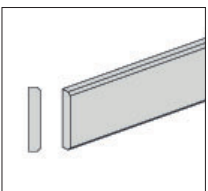
In caso di dubbio spianare il terreno in case a: DIN 18202 „Tolleranze di planarità nell'edilizia“, tab.3, riga 3, con una differenza massima di livello tra i due punti più lontani da ca. 10 a 11mm.







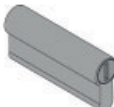

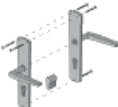
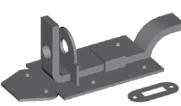

Tutti i lavori preparatori devono essere eseguiti allo stato dell'arte prima dell'inizio del montaggio. I sottofondi/pavimenti/le fondamenta che avete preparato o scelto devono essere idonei per il montaggio.

Pos	Bild	Abmessung (mm)	Anzahl (Stück)
			415.1515.20000
①	R002.0650.1500 	40/60/1500	5
②	R002.2002.1480 	15,5/97/1480	17
③	R002.0225.1930 	40/40/1930	5
④	R002.0225.2048 	40/40/2048	2
⑤	R002.0225.1505 	40/40/1505	3
⑥	R002.0006.0720 	19/121/720	15
⑦	R002.0006.1480 	19/121/1480	19

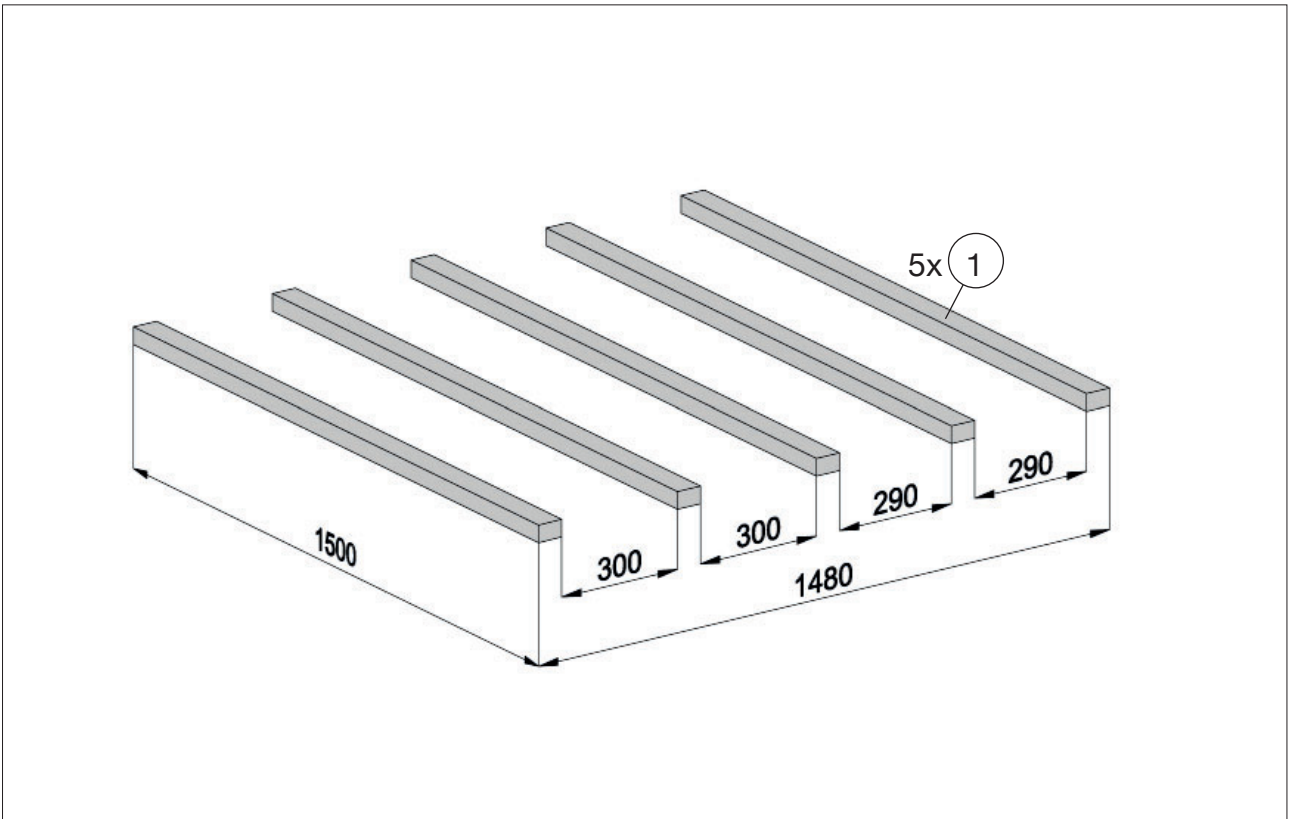
Pos	Bild	Abmessung (mm)	Anzahl (Stück)
			415.1515.20000
8	R002.0006.1500 	19/121/1500	15
9	R002.0006.1518 	19/121/1518	4
10	R002.0400.1734 	11/58/1734	5
11	R002.1000.0800 	12/710/800	1
12	R002.1001.1475 	12/635/1475	2
13	R002.0196.2000 	34/34/2000	2
14	R002.0196.2100 	34/34/2100	4

Pos	Bild	Abmessung (mm)	Anzahl (Stück)
			415.1515.20000
15	R002.2006.1518 	19/92/1518	1
16	R002.2005.1518 	19/35/1518	1
17	G002.2006.001 	19/92/1480	2
18	R002.1003.1770 	12/610/1770	2
19	R002.1002.1770 	12/400/1770	1
20	R002.0500.0990 	15/25/990	3
21	R002.0500.1850 	15/25/1850	4
22	R002.0540.1700 	18,5/96/1700	1
23	R002.0540.1800 	18,5/96/1800	2

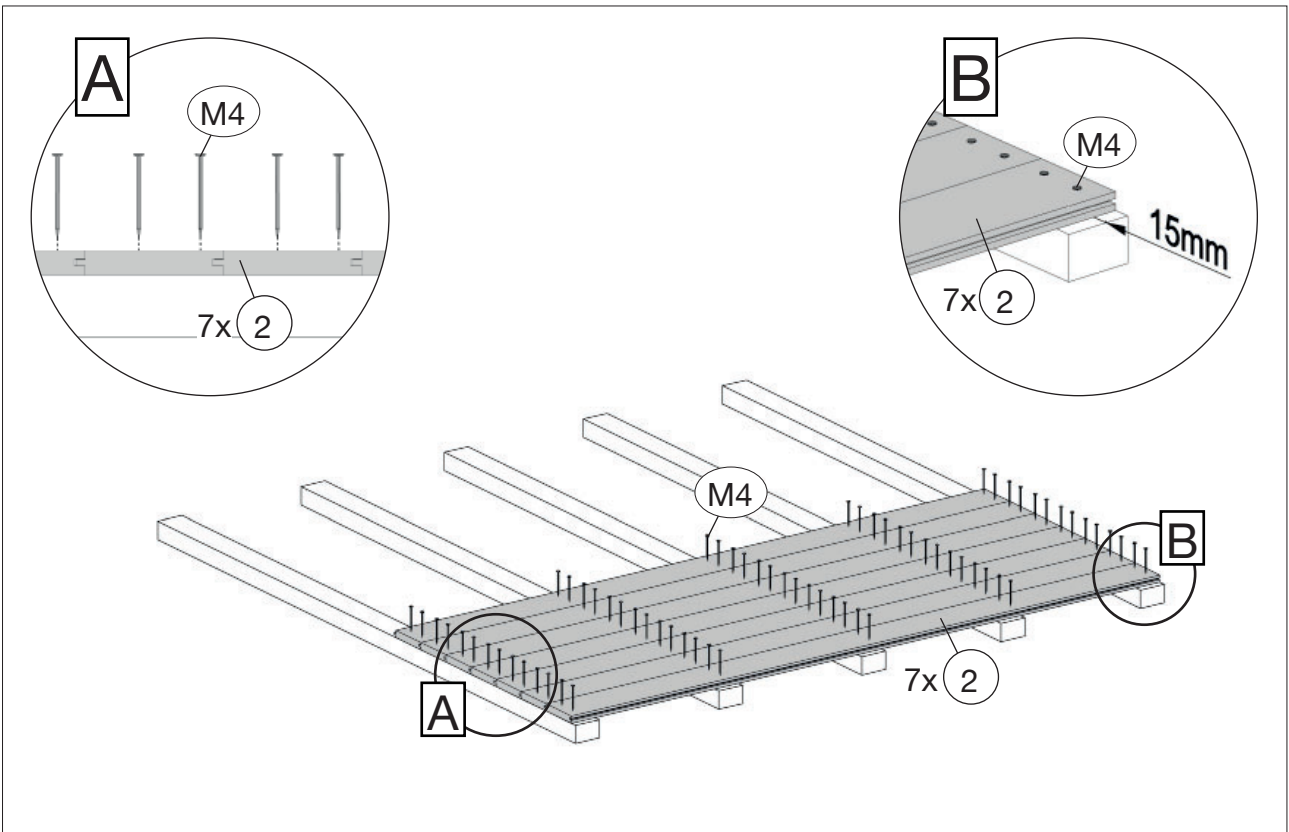
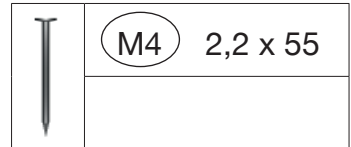
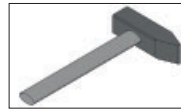
Pos	Bild	Abmessung (mm)	Anzahl (Stück)
			415.1515.20000
24	B415.12.0013 	46/702/1685	2
25	B415.12.0014 	46/702/1685	1
26	G002.3185.001 	25/25/1675	1
27	R002.0225.0150 	40/40/150	1
28	R002.0400.2040 	11/58/2040	4
29	R002.0400.2300 	11/58/2300	4

M415.016		Abmessung (mm)	Anzahl (Stück)
Pos	Bild		415.1515.20000
M1	K001.2535.0004 	3,5 x 25	80
M2	K001.3535.0004 	3,5 x 35	550
M3	K001.6040.0004 	4,0 x 60	35
M4	K010.5022.0001 	2,2 x 55	180
M5	K001.1635.0004 	3,5 x 16	10
M6	K031.5050.0001 	50/50/40	18
M7	K036.3135.0001 	65	2
M8	K037.0840.0000 	40 x 40	9
M9	K045.1270.0001 	54/20/220	2
M10	K050.5010.0001 	50 x 100	2
M11	K040.7210.0000 	75/150	2

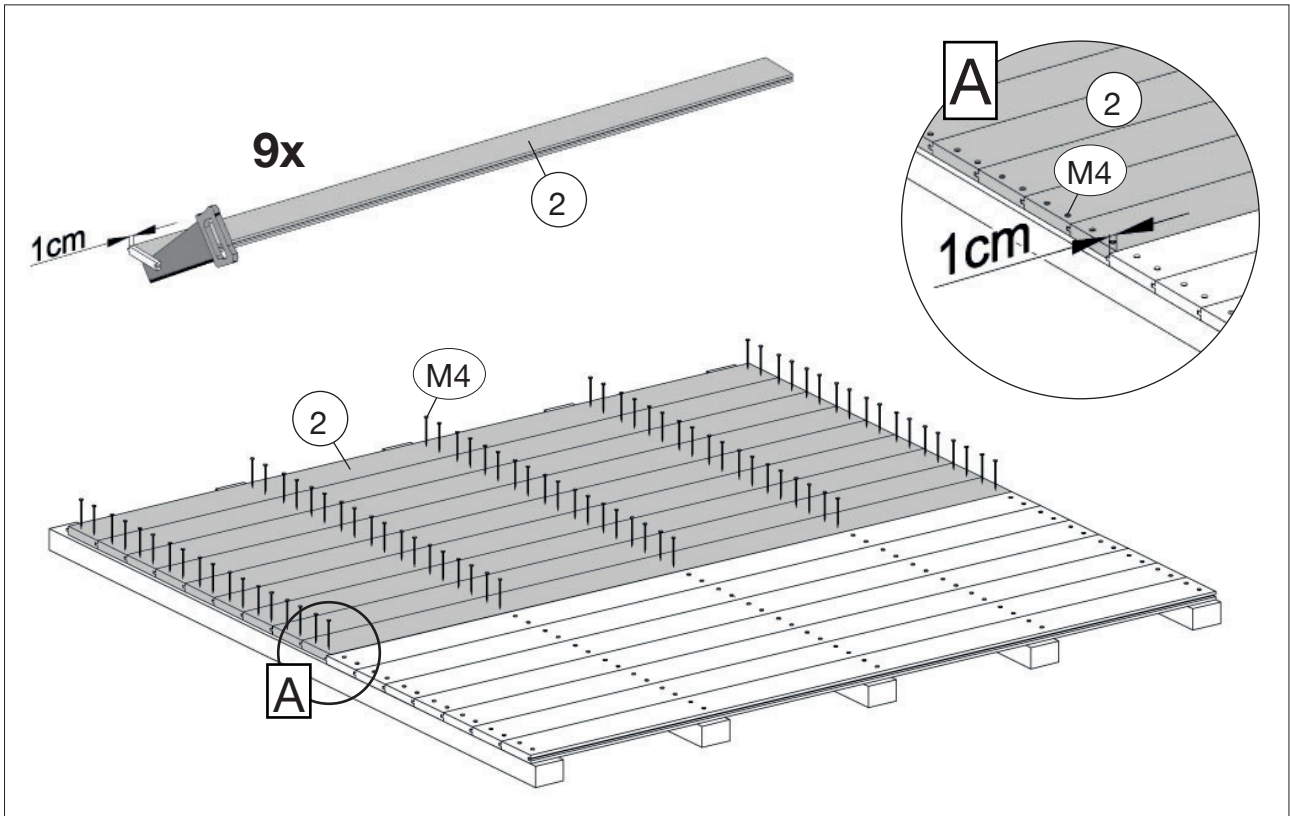
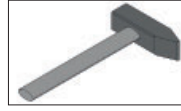
1



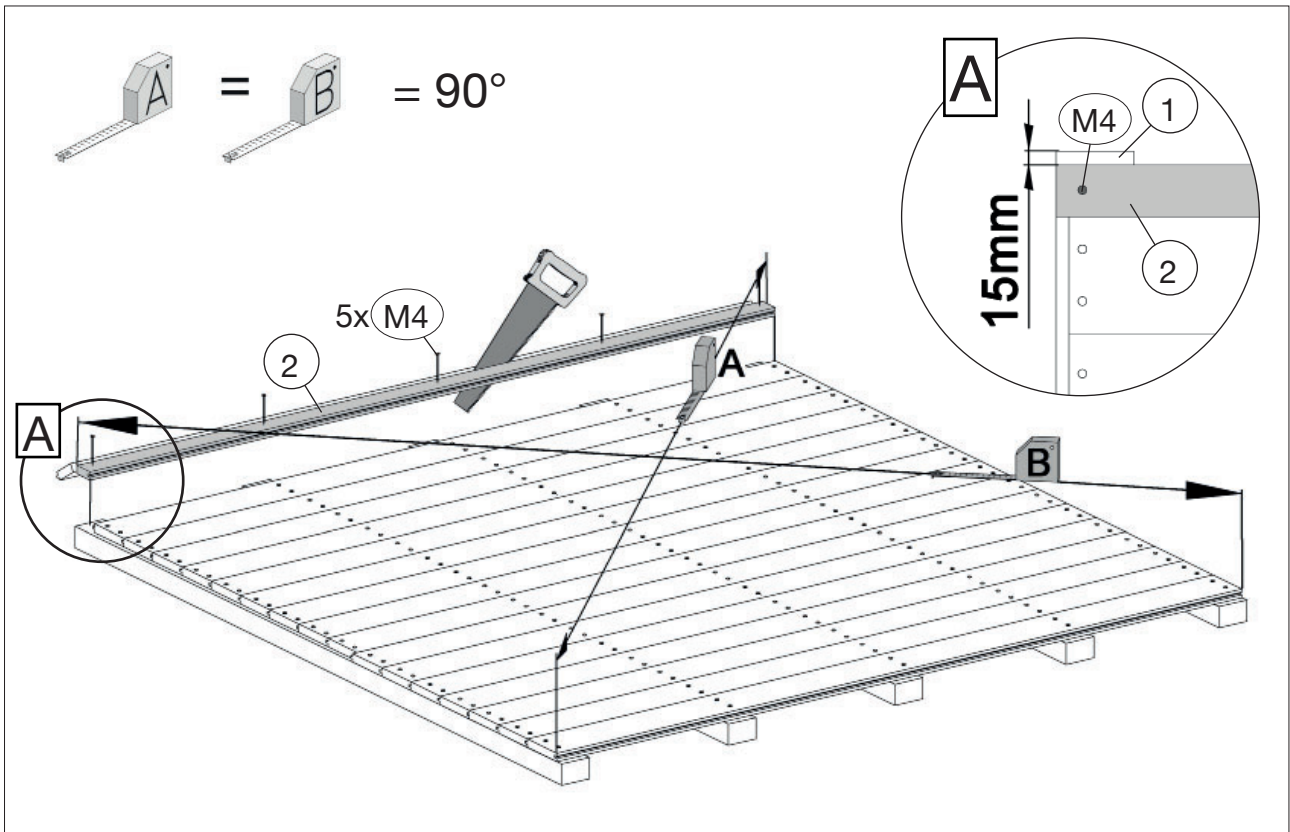
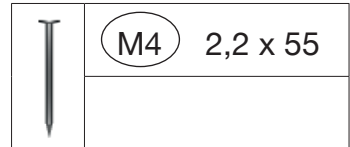
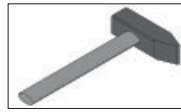
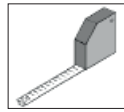
2.1



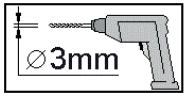
2.2



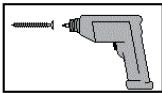
2.3



3

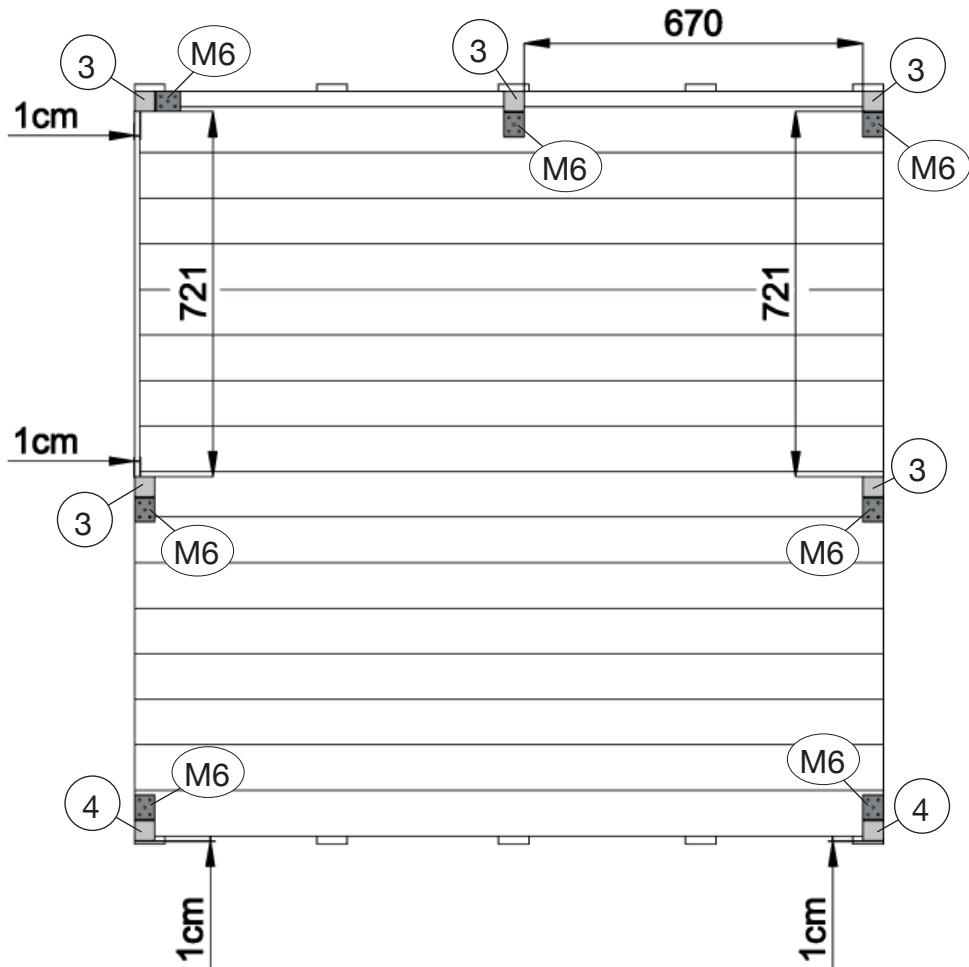
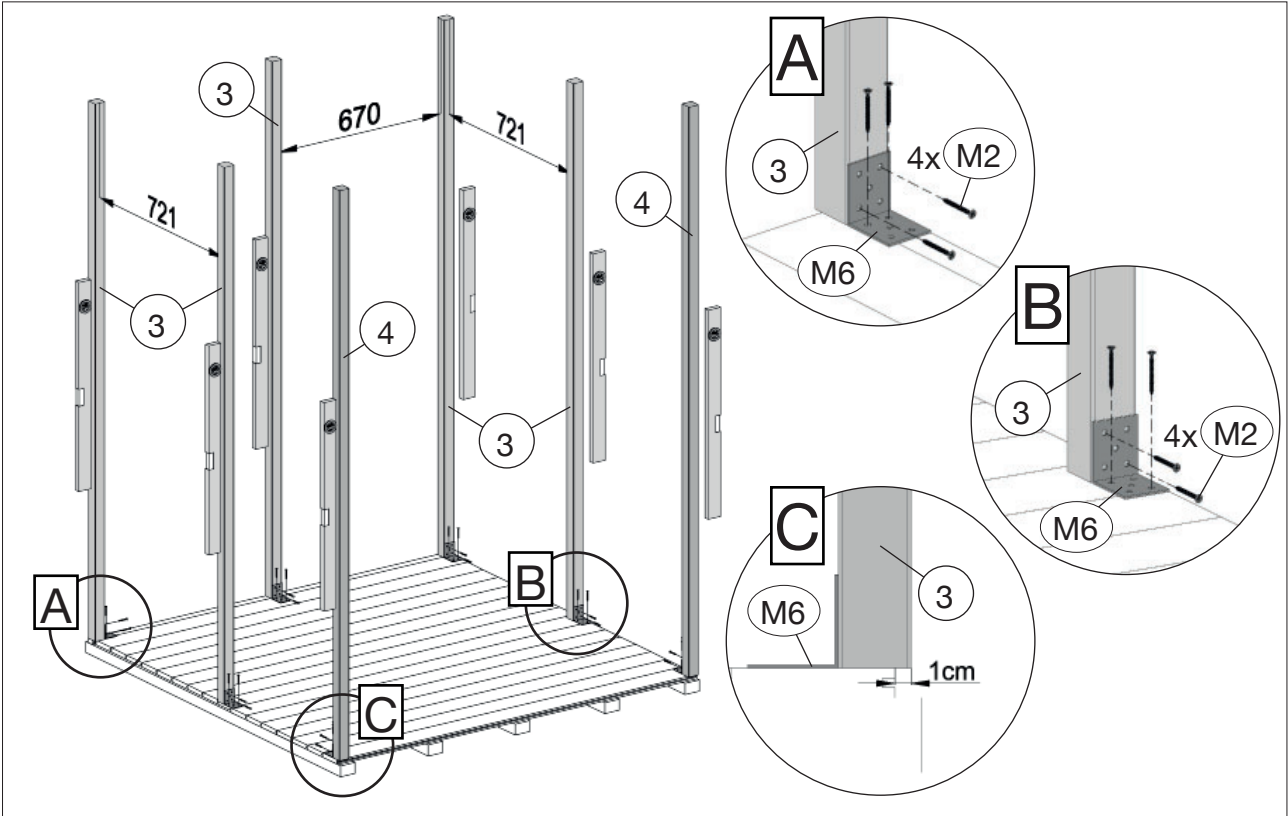


+

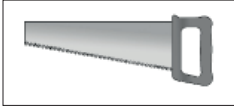


	M2 3,5 x 35
--	-------------

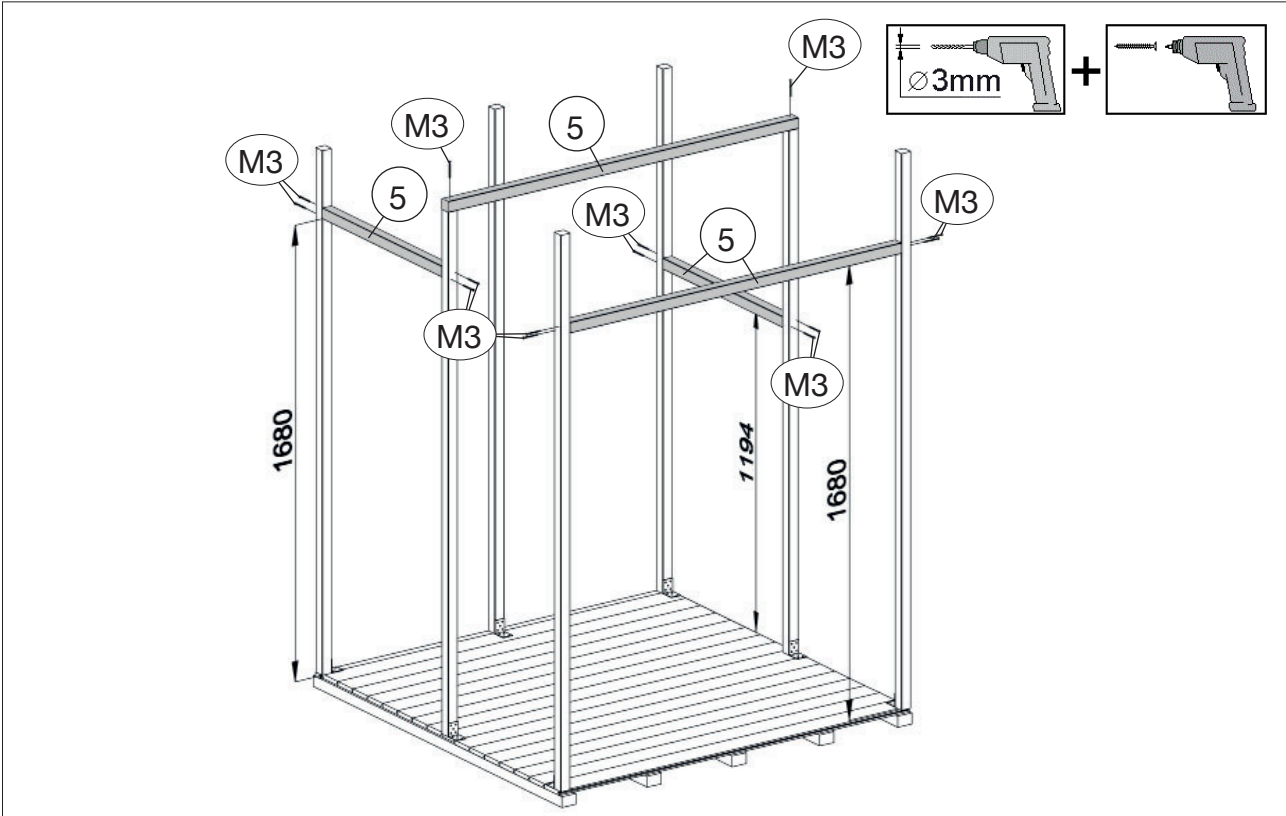
	M6 40/40/50
--	-------------



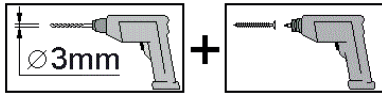
4




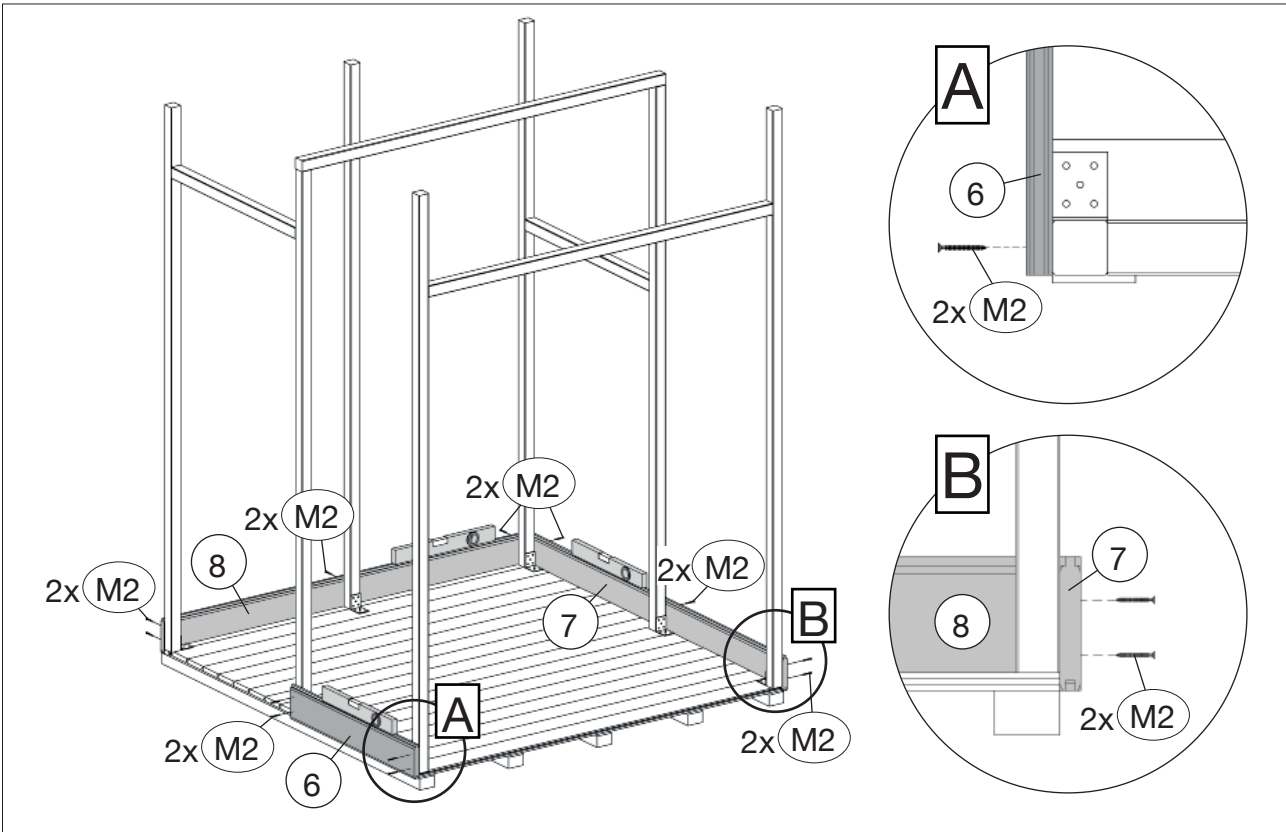
	M3 4,0 x 60
---	-------------



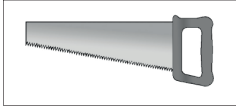
5



	M2 3,5 x 35
---	-------------



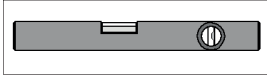
6



	M2 3,5 x 35
--	-------------

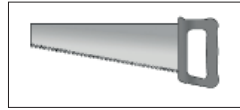
Die oberen Wandbohlen werden nur vorübergehend als Montagehilfe befestigt (Abb.6), später wieder abgenommen und an anderer Stelle montiert. (Abb.11)

7



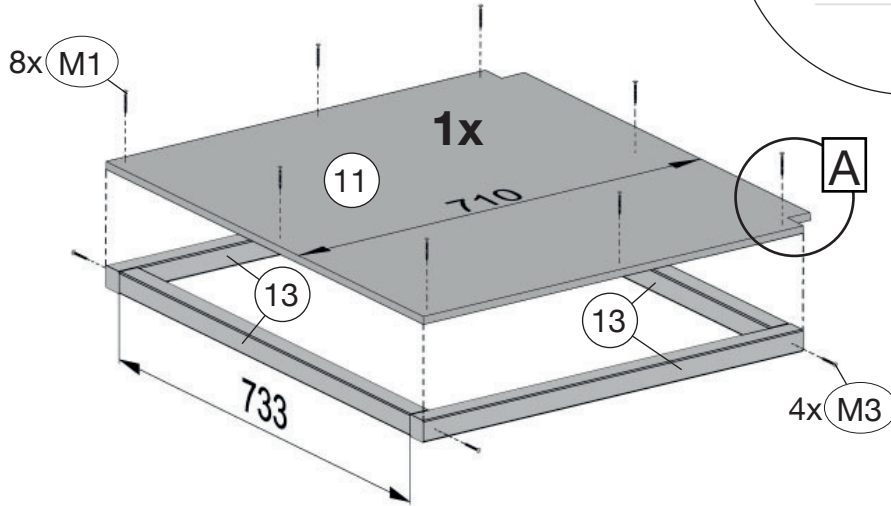
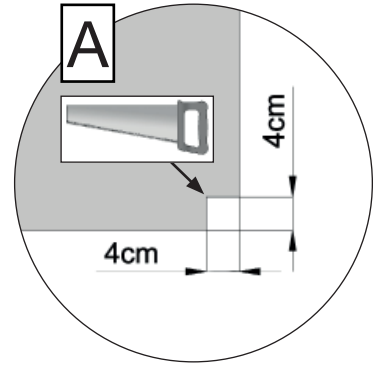
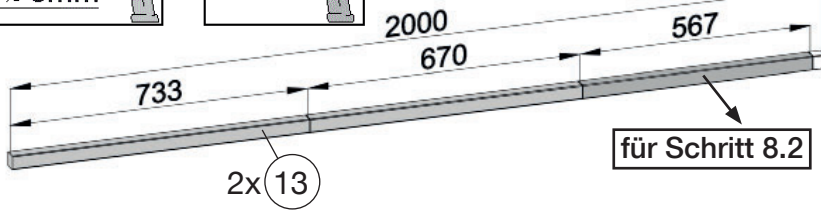
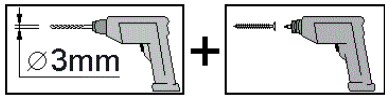
	M2 3,5 x 35
--	-------------

8.1

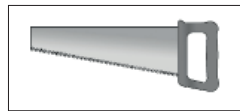


	M1	3,5 x 25

	M3	4,0 x 60

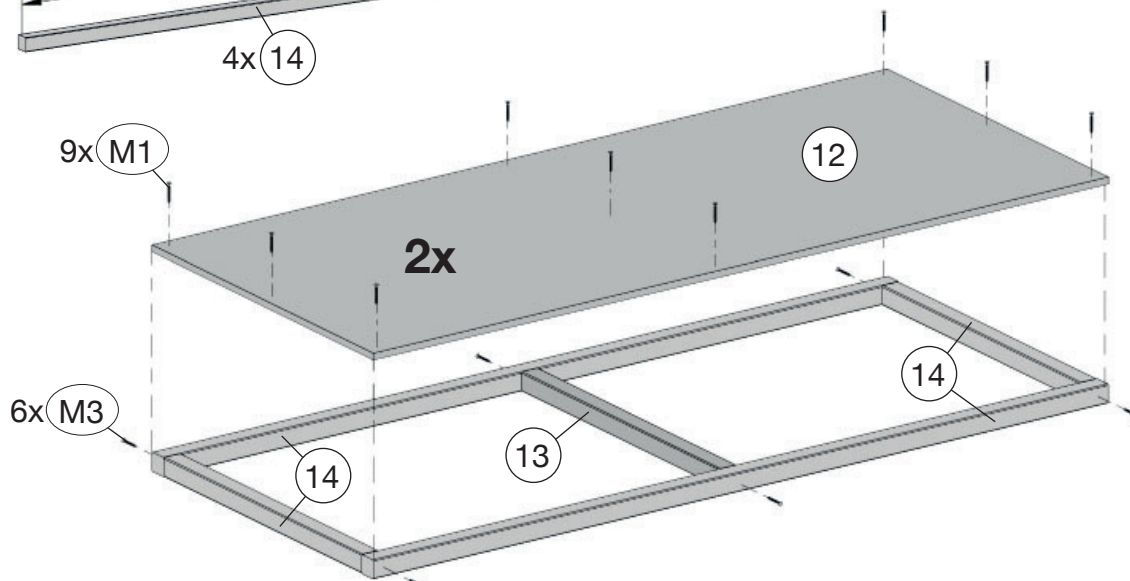
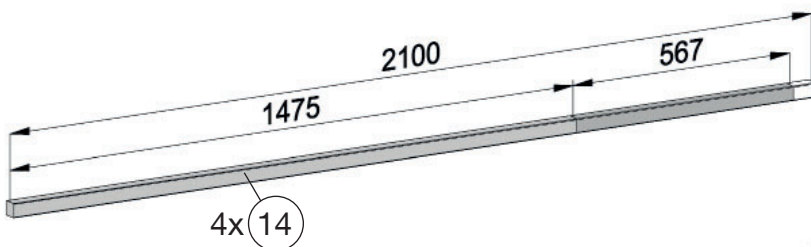
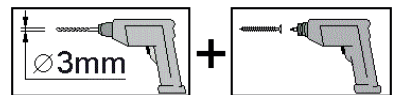


8.2

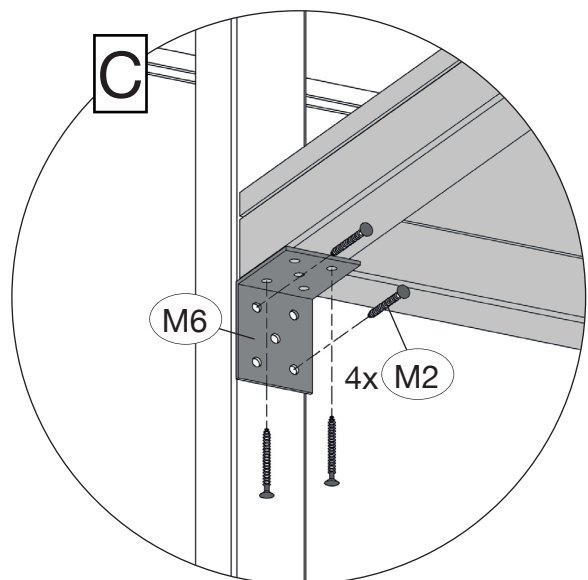
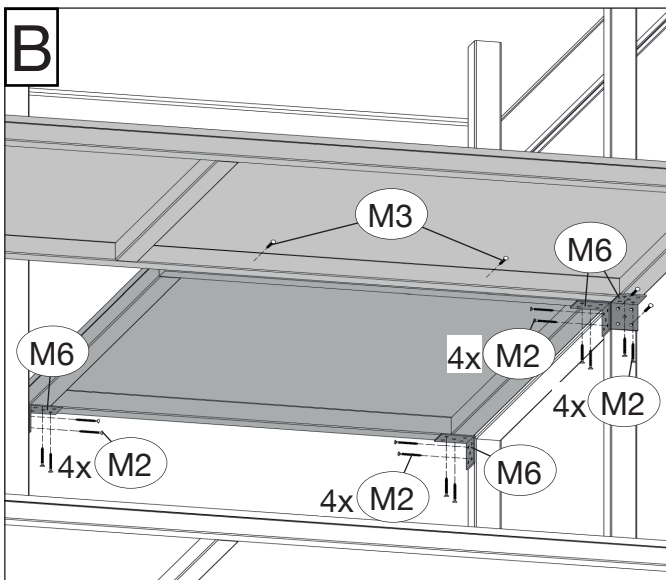
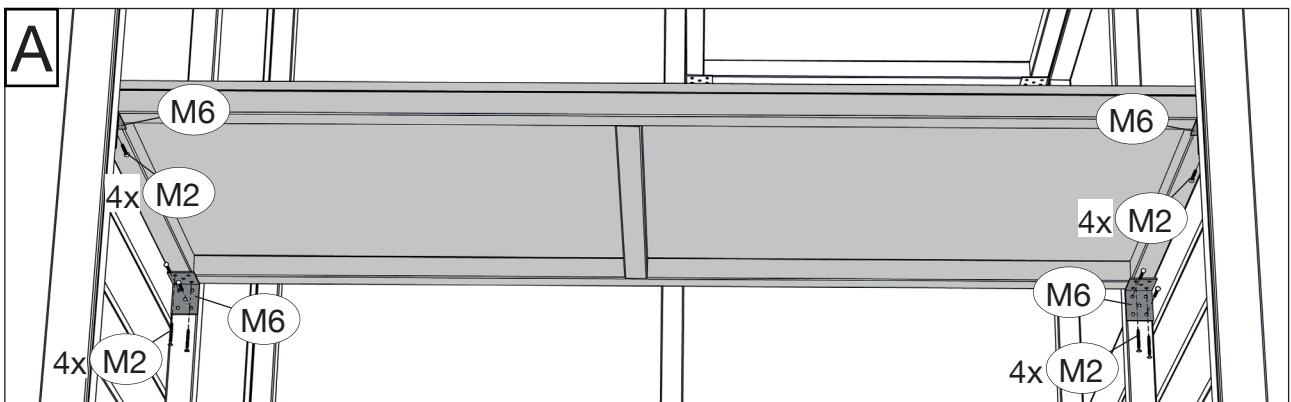
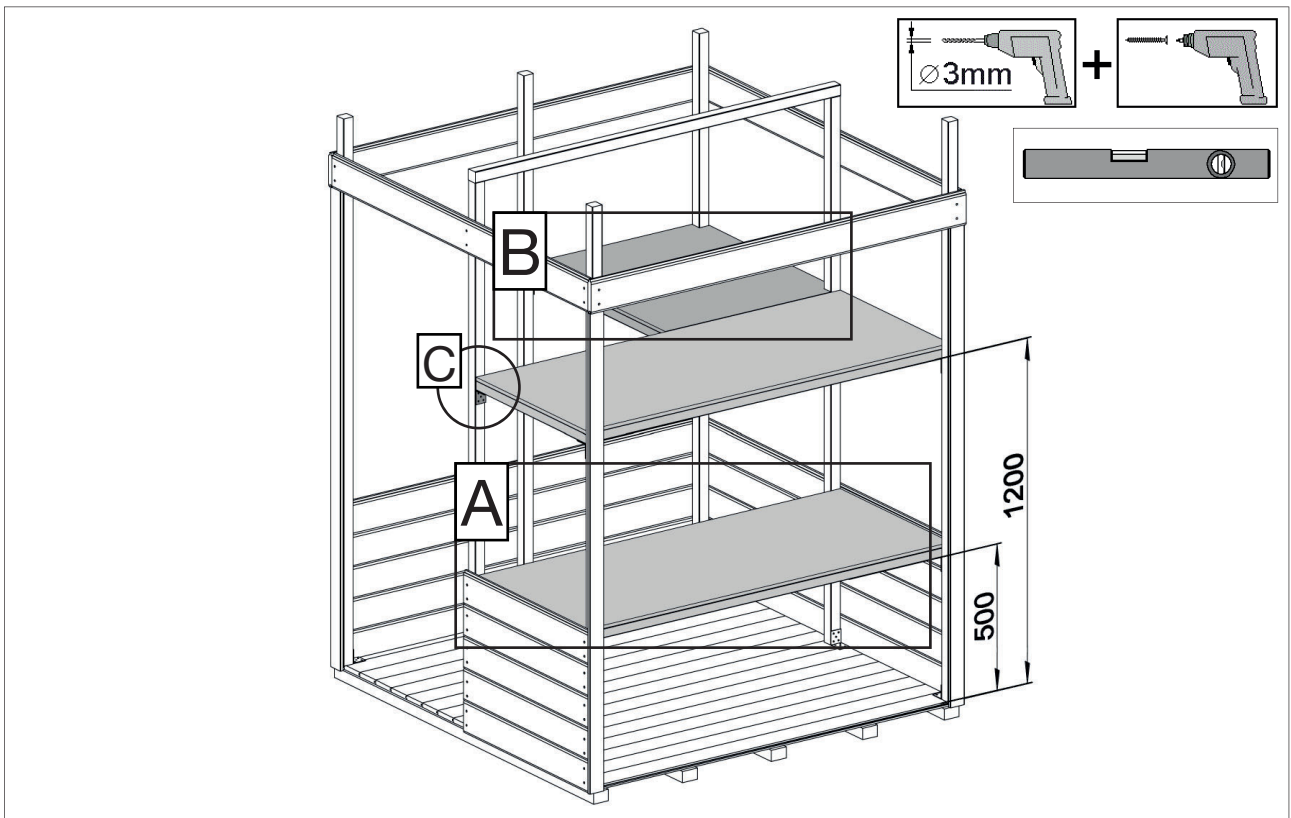
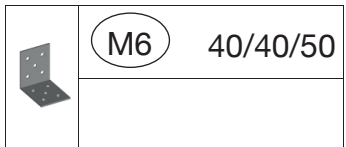
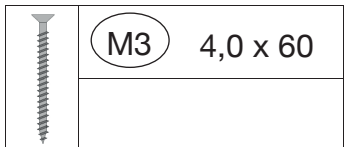
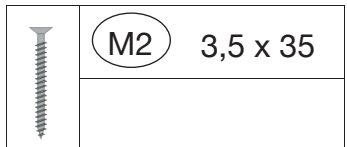


	M1	3,5 x 25


	M3	4,0 x 60

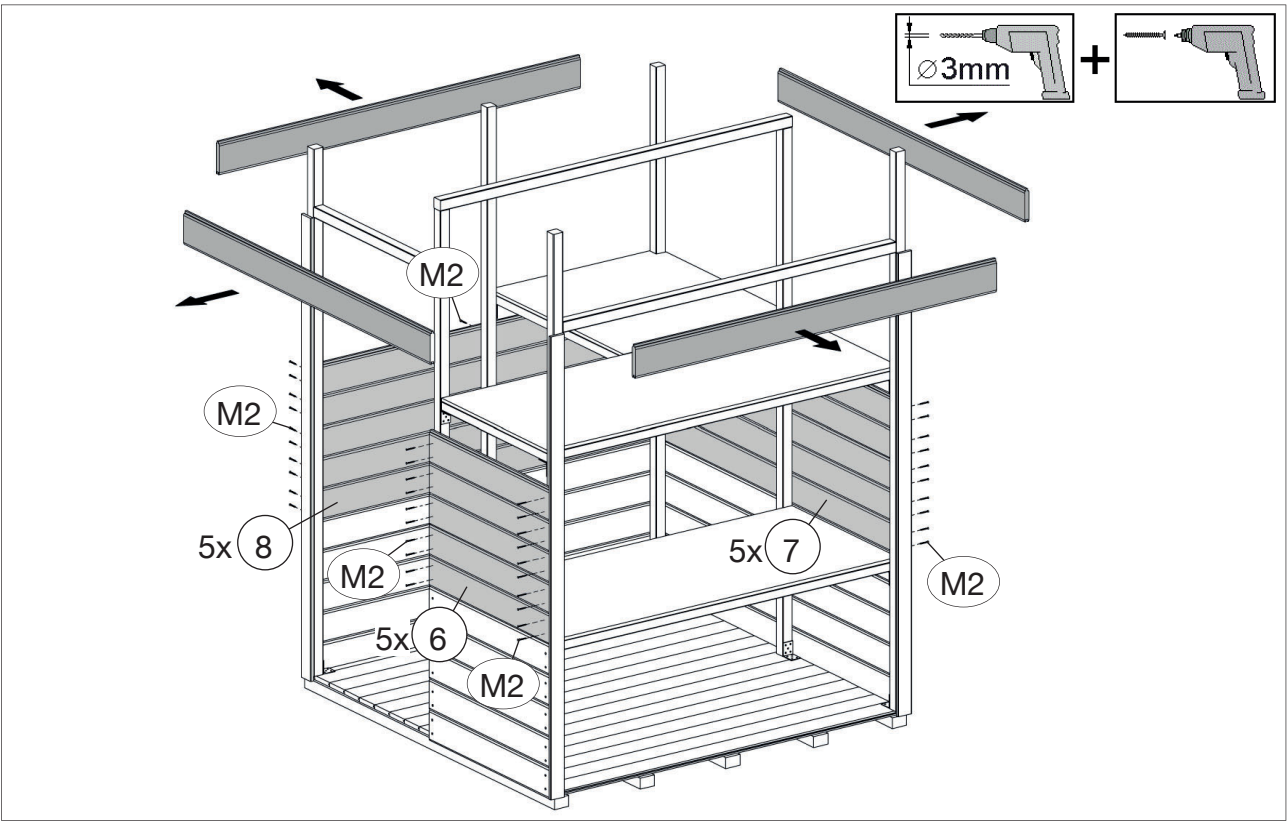


9

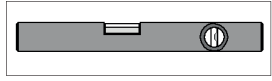


10

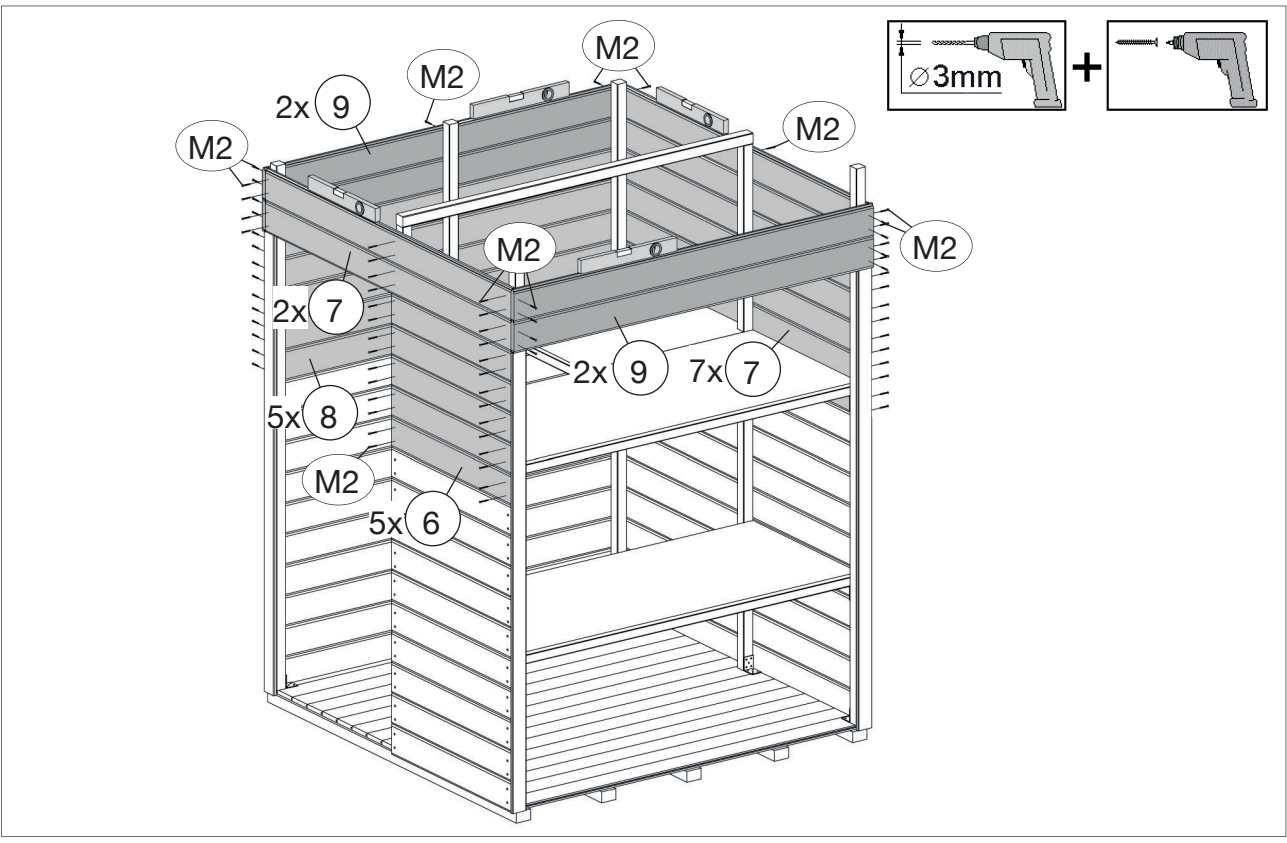
	M2 3,5 x 35
---	-------------




11

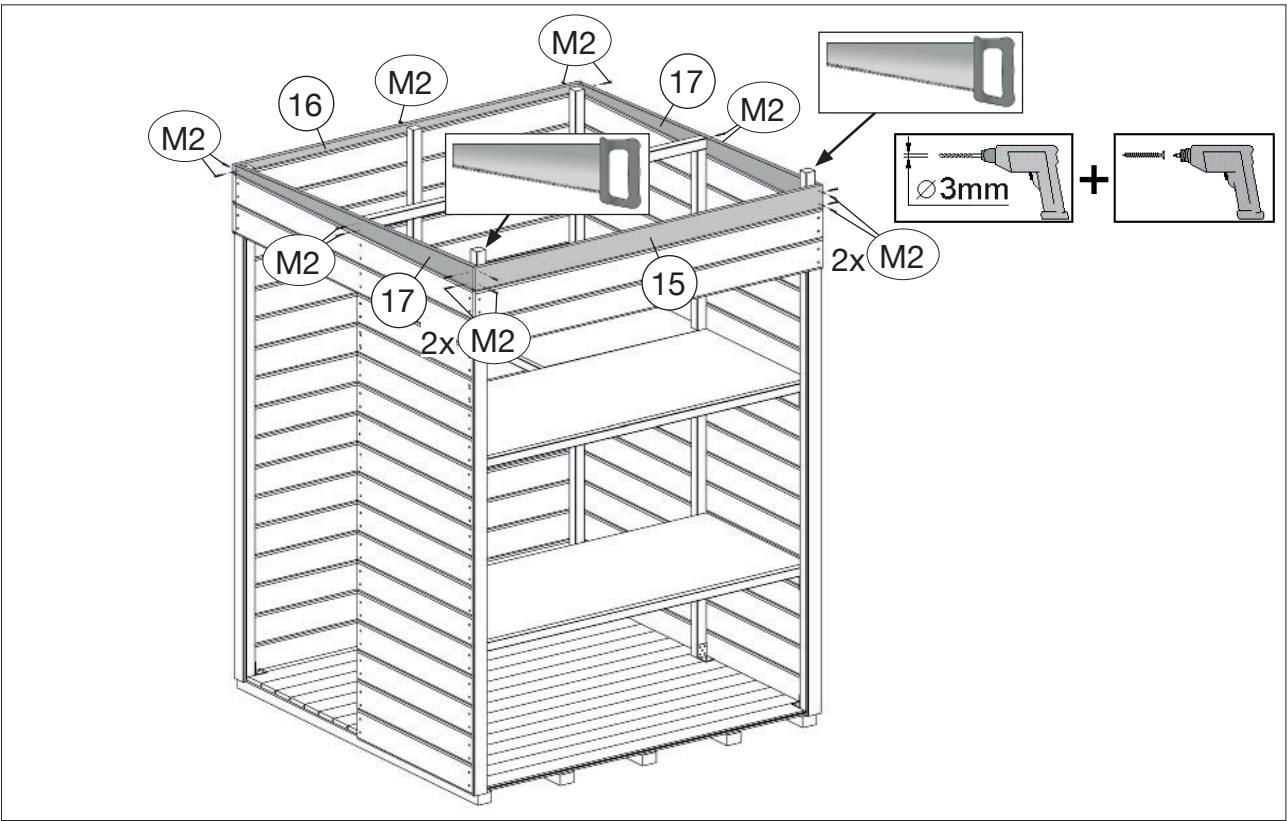


	M2 3,5 x 35
---	-------------



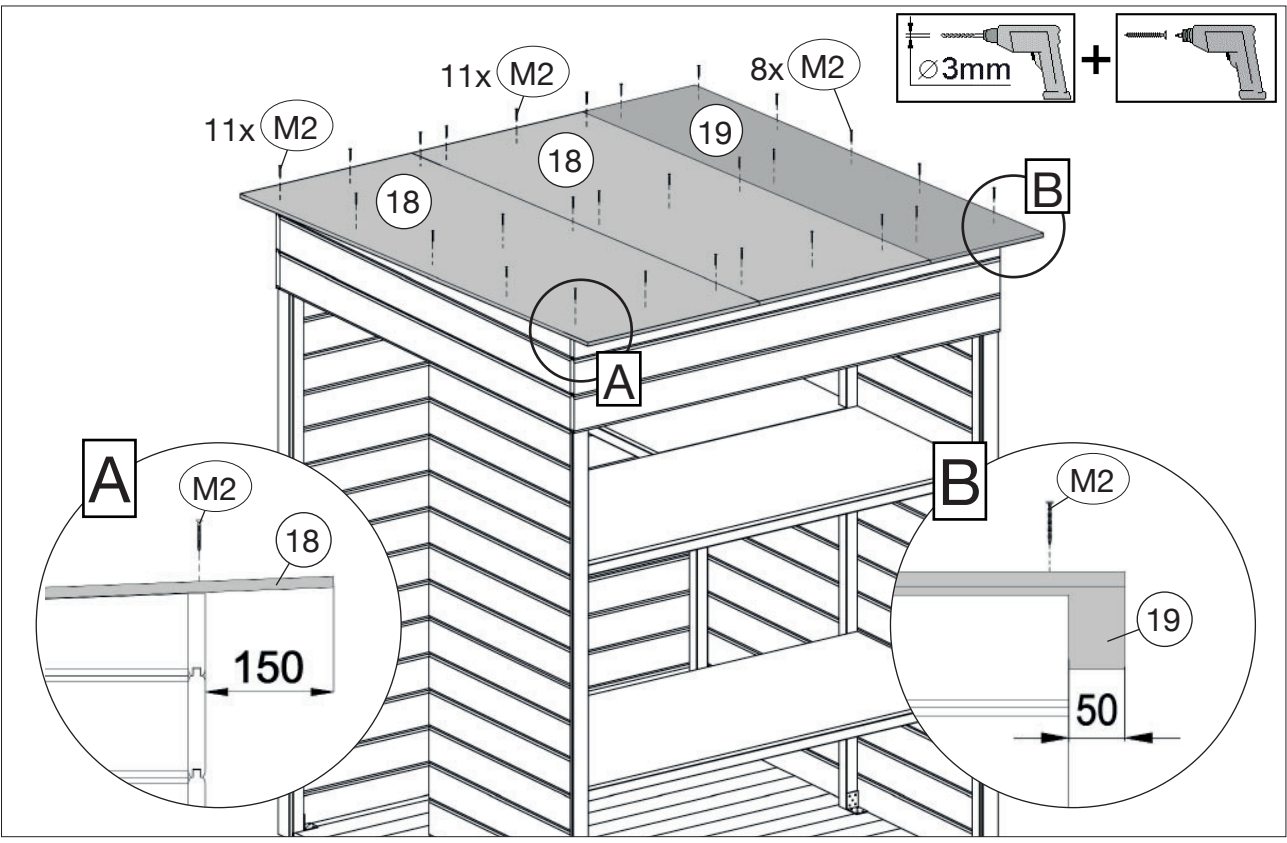
12

	M2 3,5 x 35
---	-------------

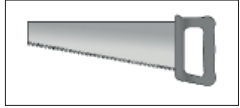


13

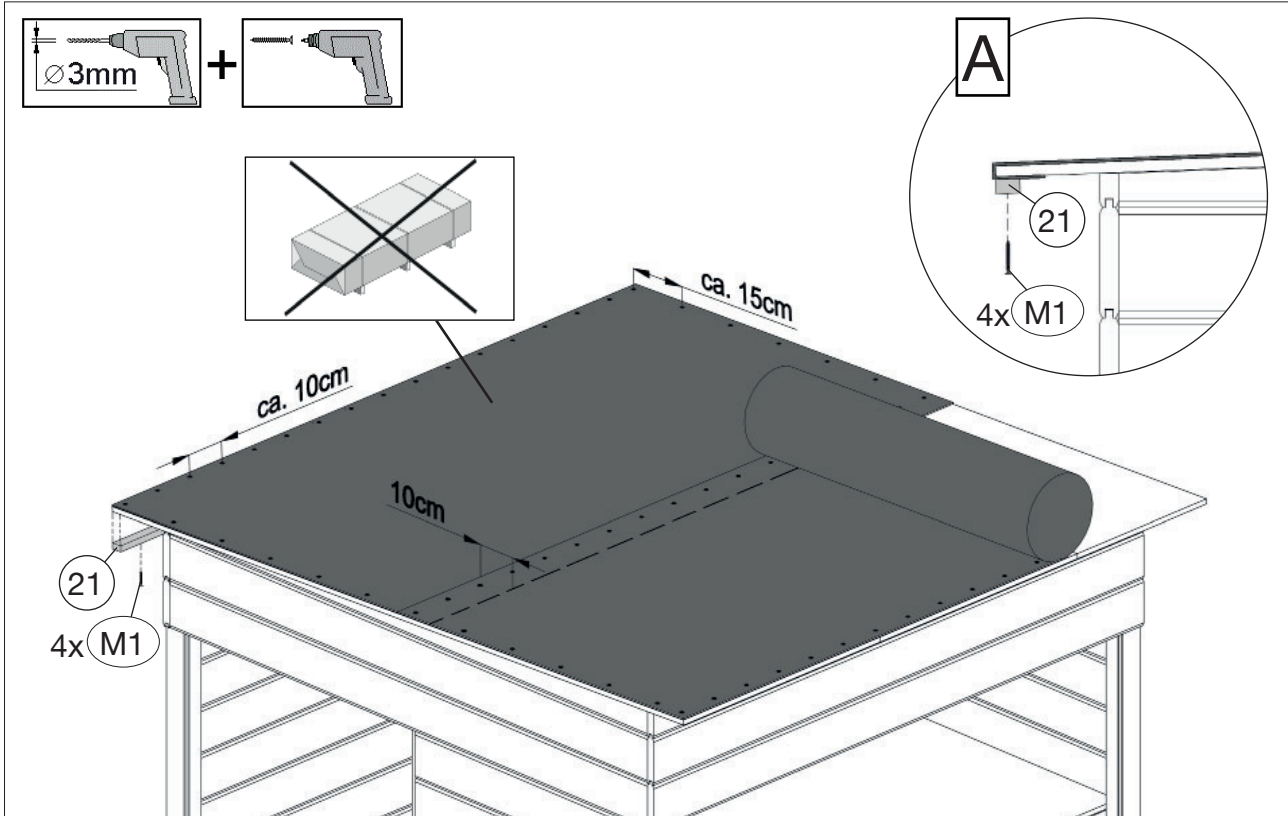
	M2 3,5 x 35
---	-------------




14

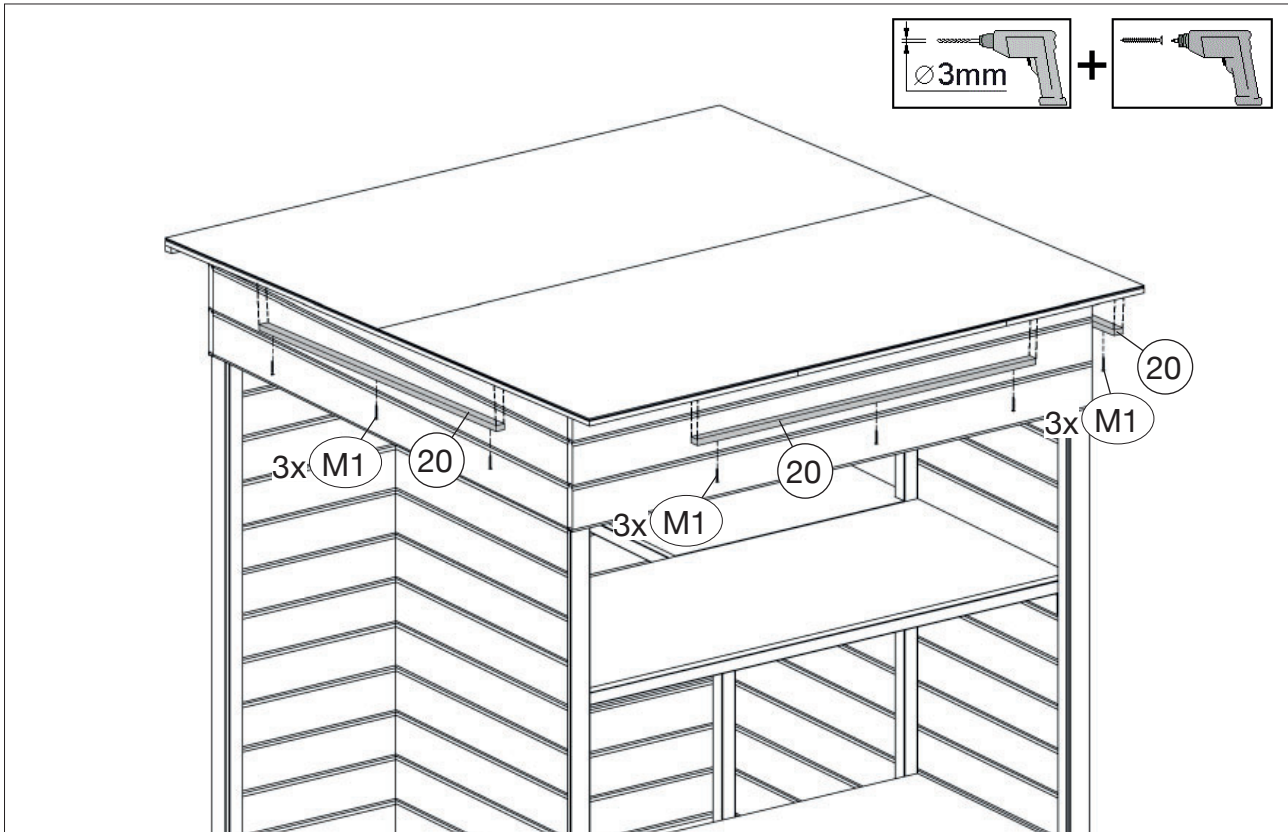


	M1 3,5 x 25
---	-------------

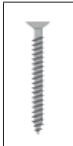
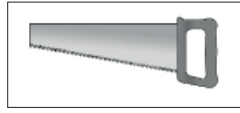


15

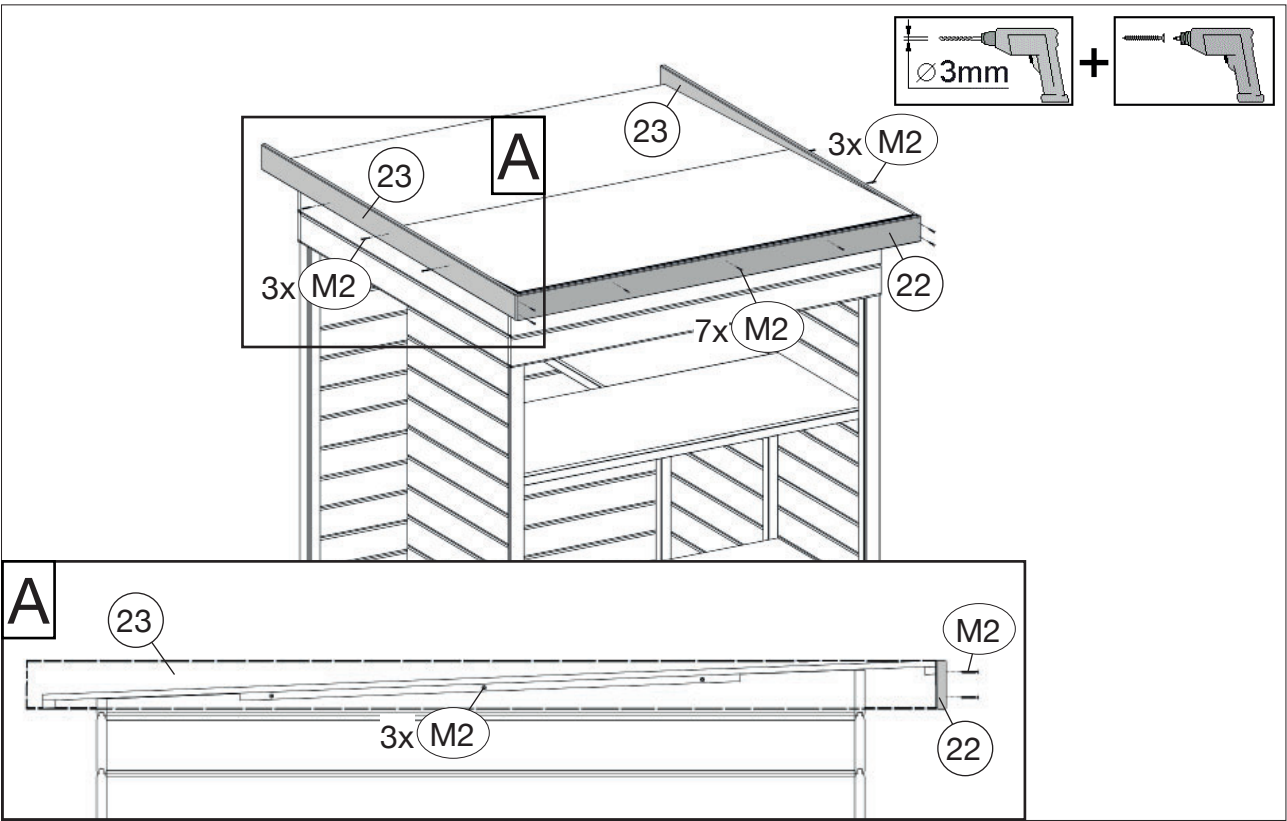
	M1 3,5 x 25
---	-------------



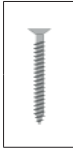
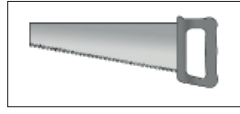
16



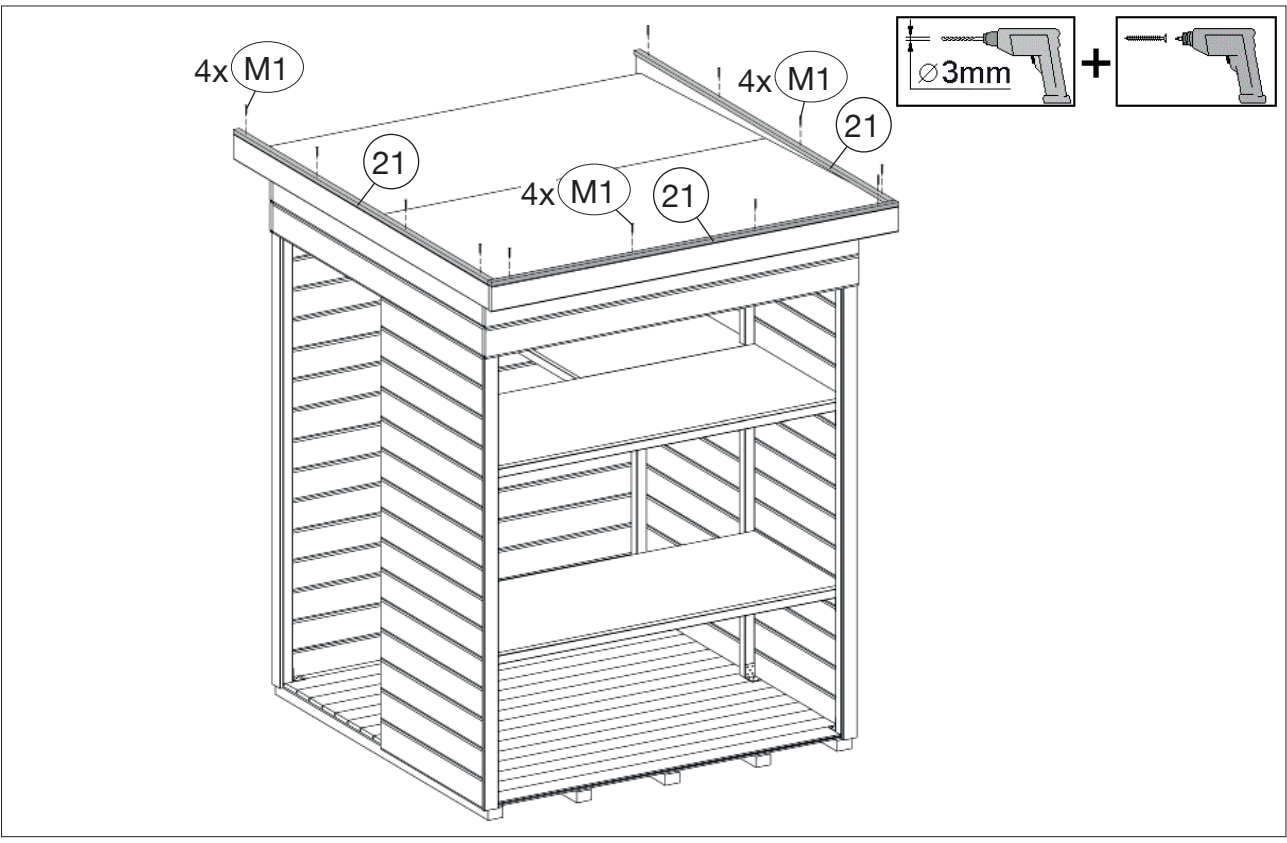
M2 3,5 x 35



17

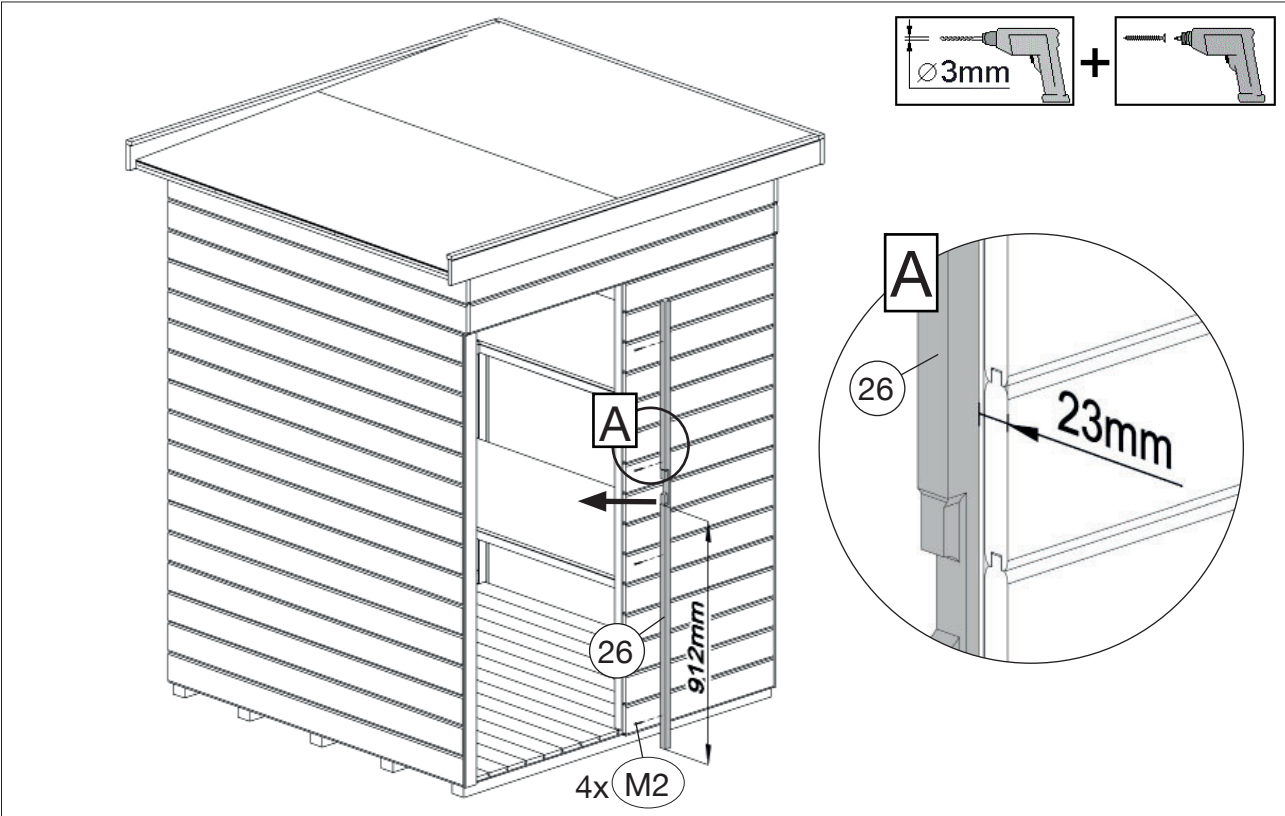


M1 3,5 x 25




18

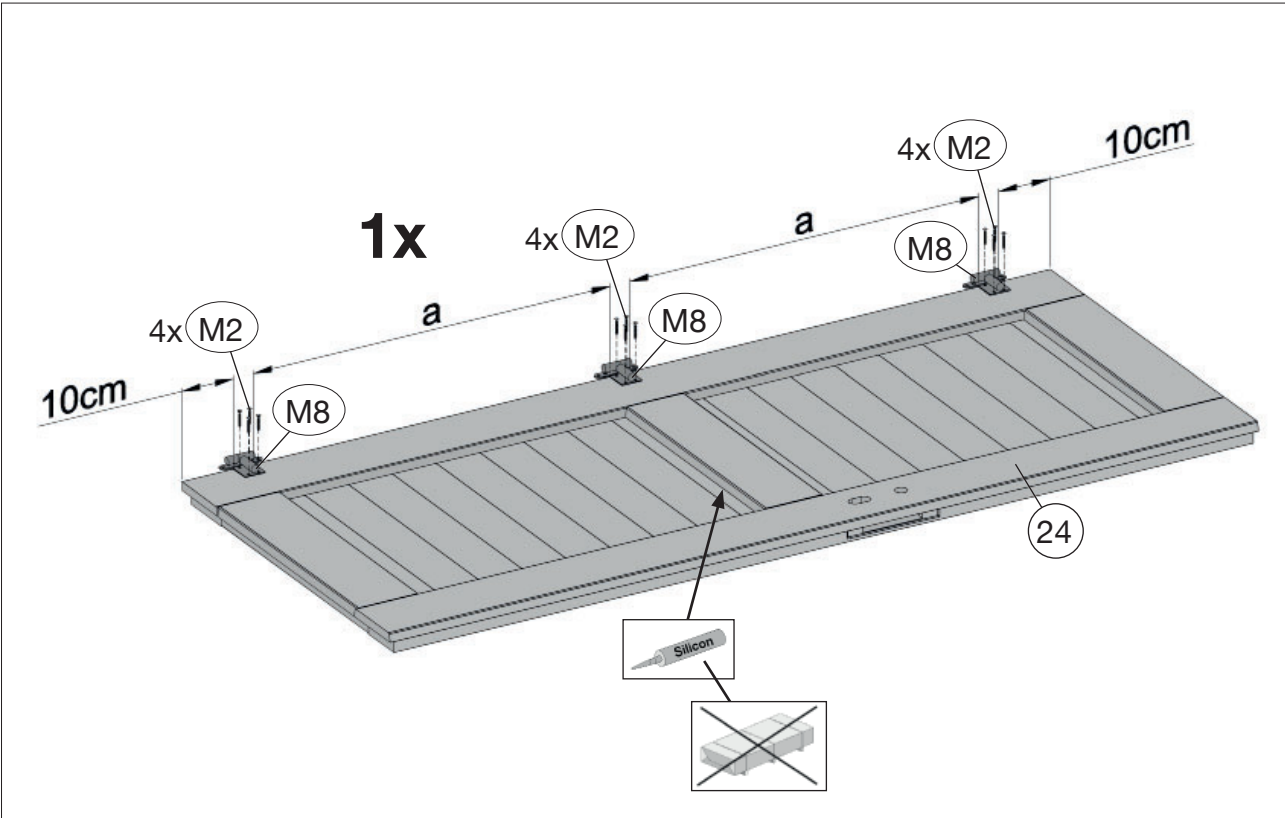
	M2	3,5 x 35
---	----	----------




19.1


	M2	3,5 x 35
---	----	----------


	M8	40 x 40
---	----	---------





19.2

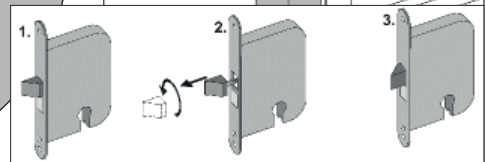
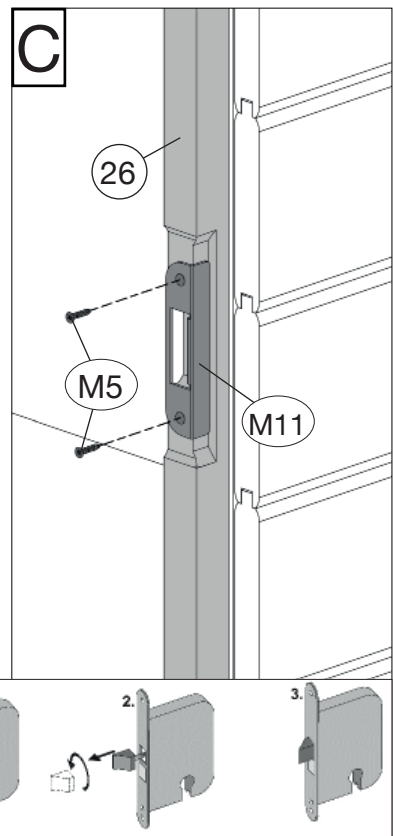
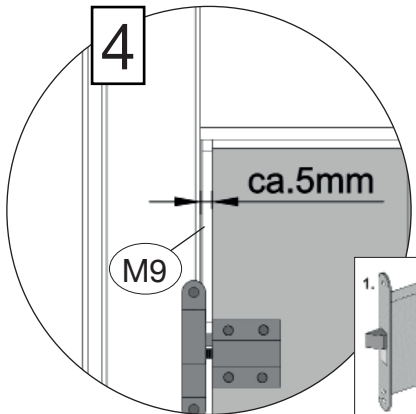
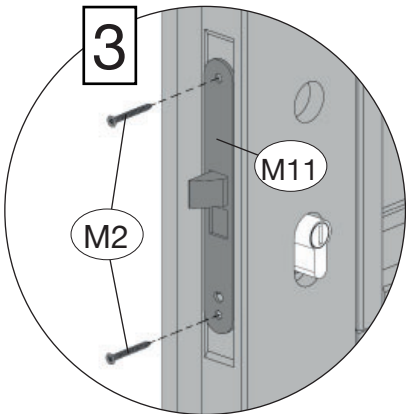
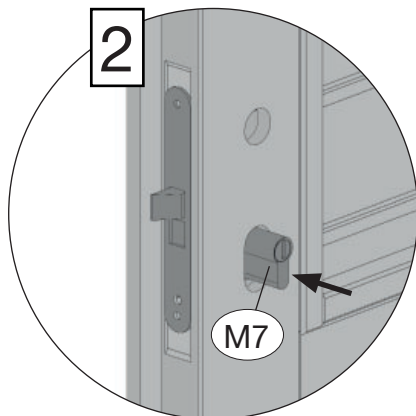
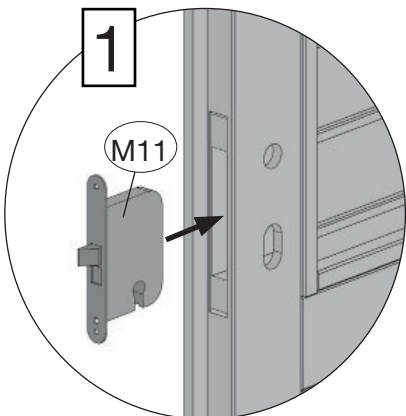
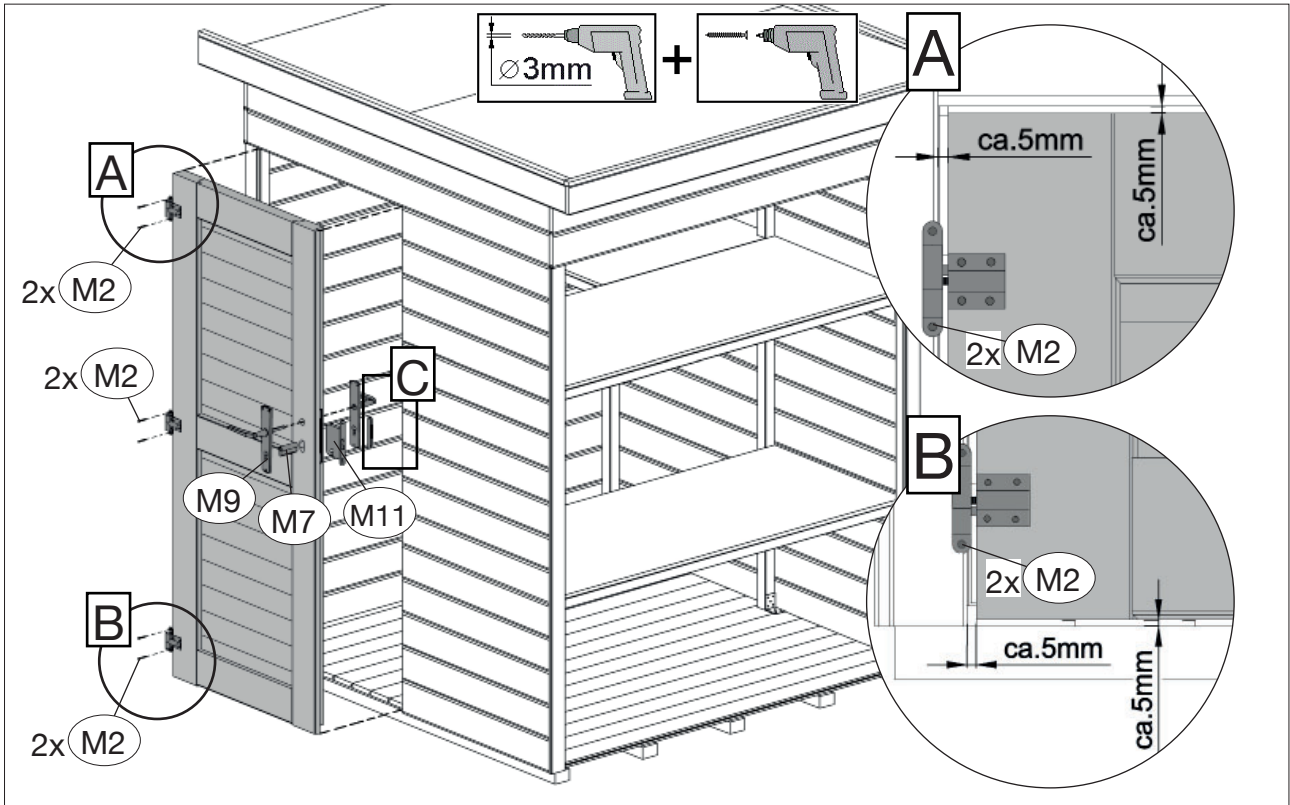
	M2	3,5 x 35
---	----	----------

	M5	3,5 x 16
---	----	----------


	M7	65
---	----	----


	M9	54/20/220
---	----	-----------

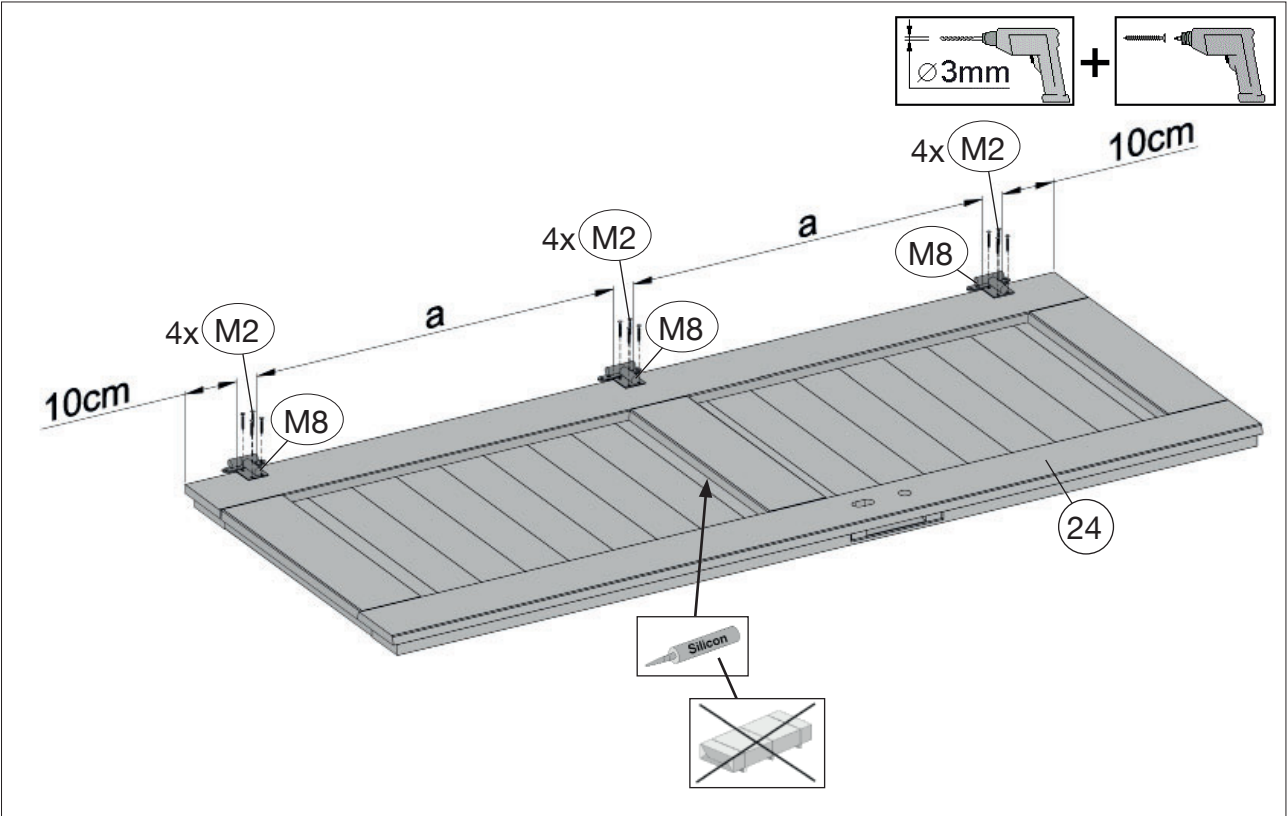
	M11	75/150
---	-----	--------




19.3


	M2 3,5 x 35
---	-------------

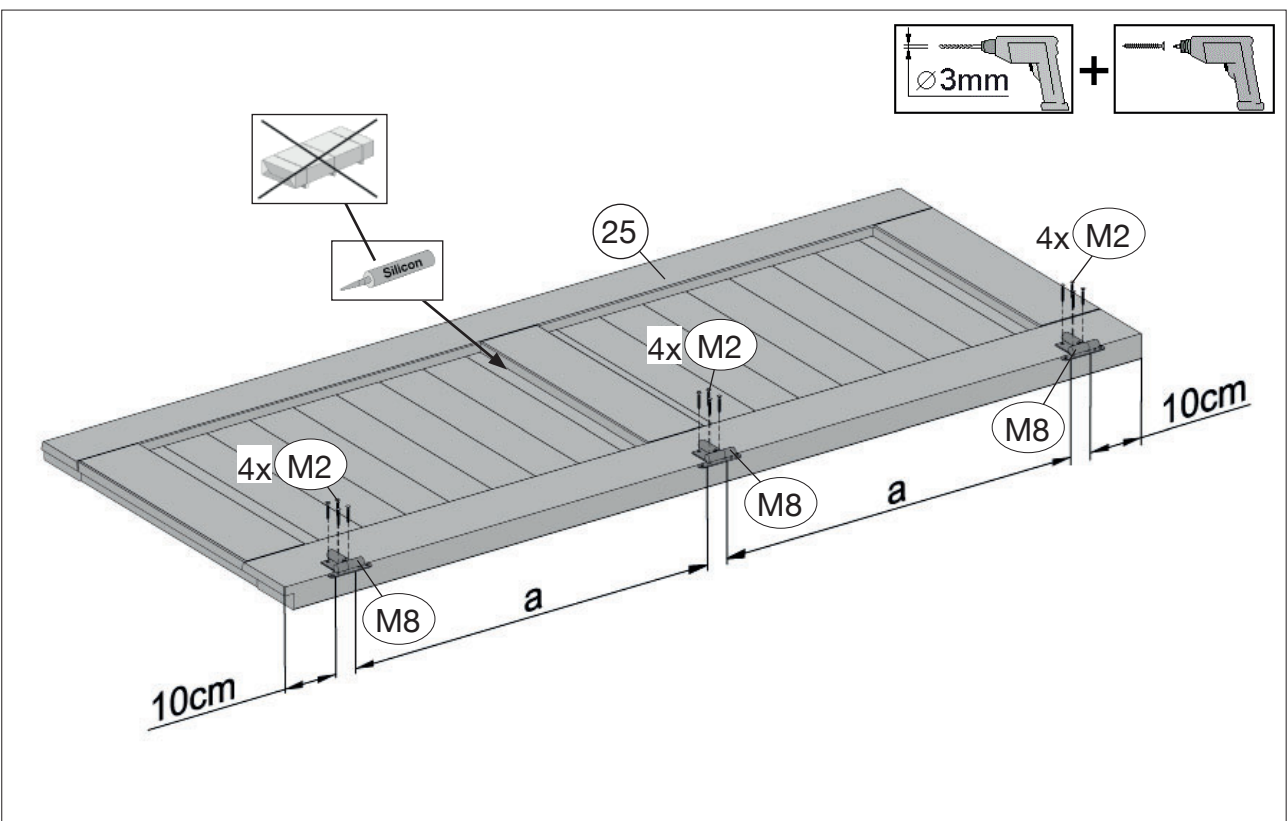
	M8 40 x 40
---	------------




19.4


	M2 3,5 x 35
---	-------------


	M8 40 x 40
---	------------




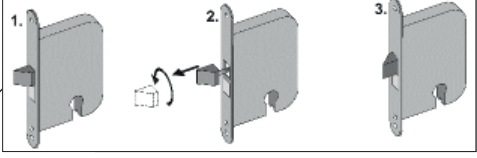
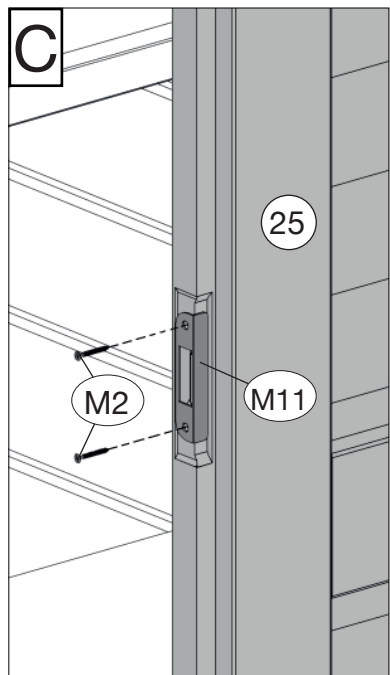
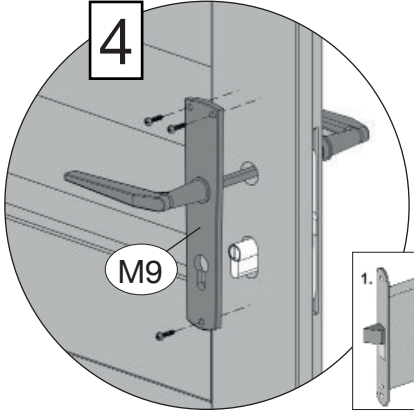
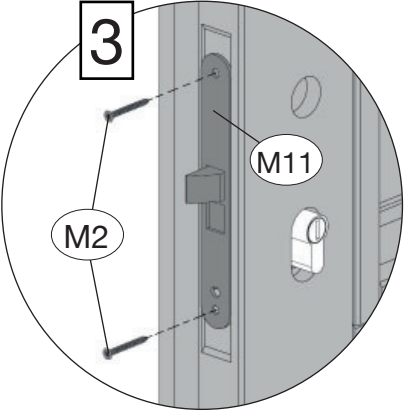
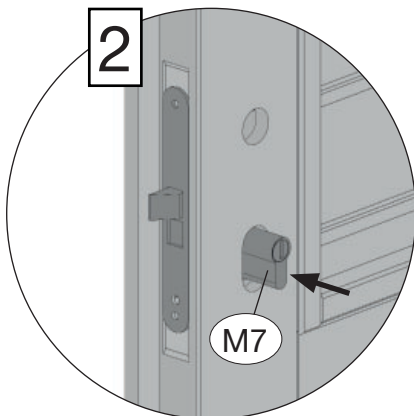
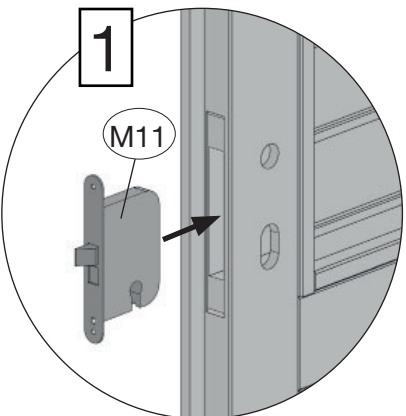
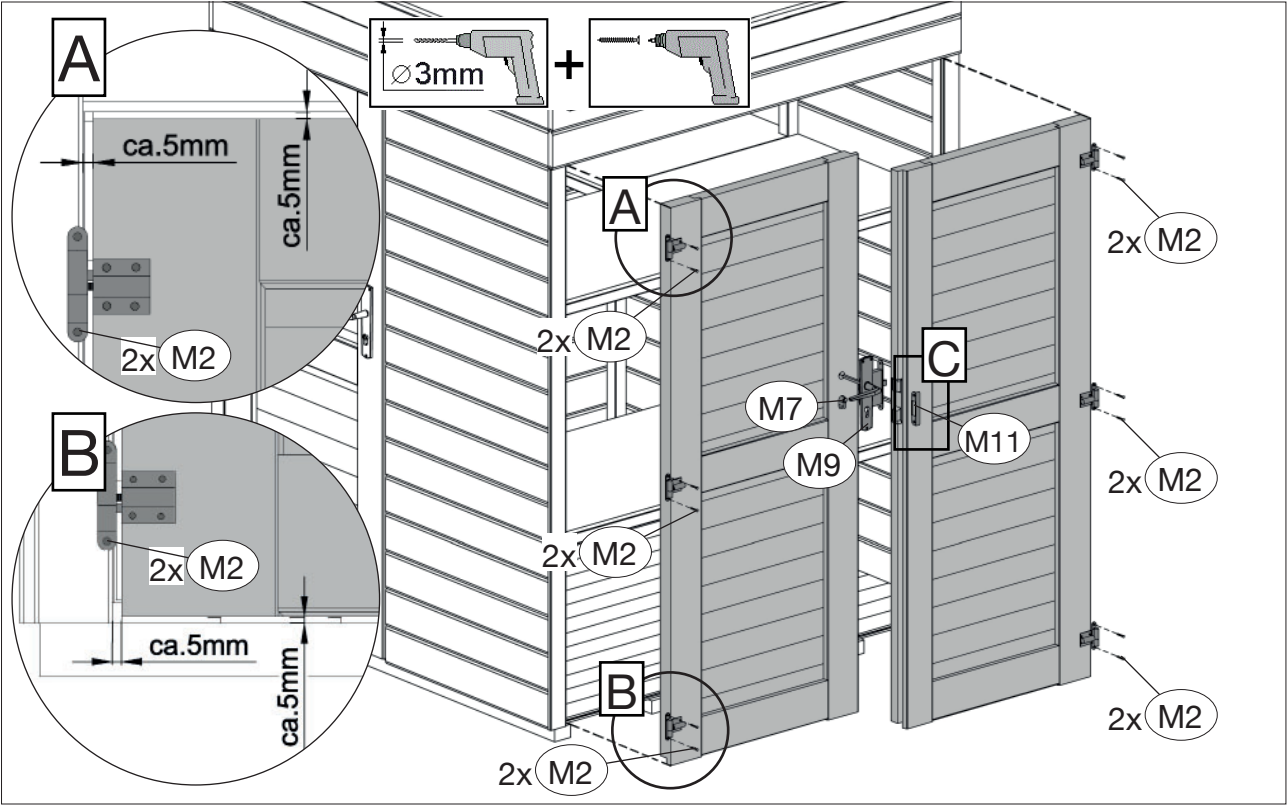
19.5

	M2	3,5 x 35
---	----	----------

	M7	65
---	----	----

	M9	54/20/220
---	----	-----------

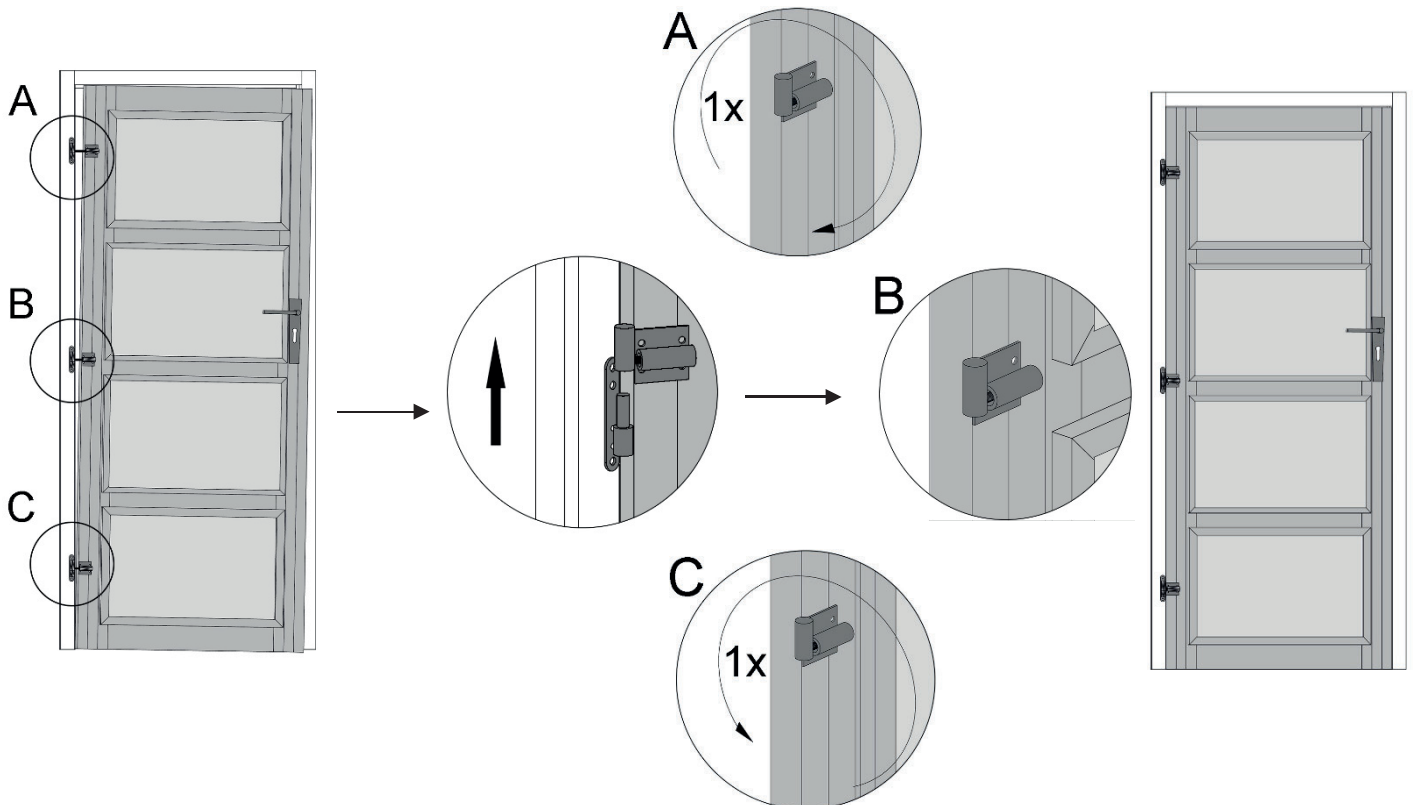
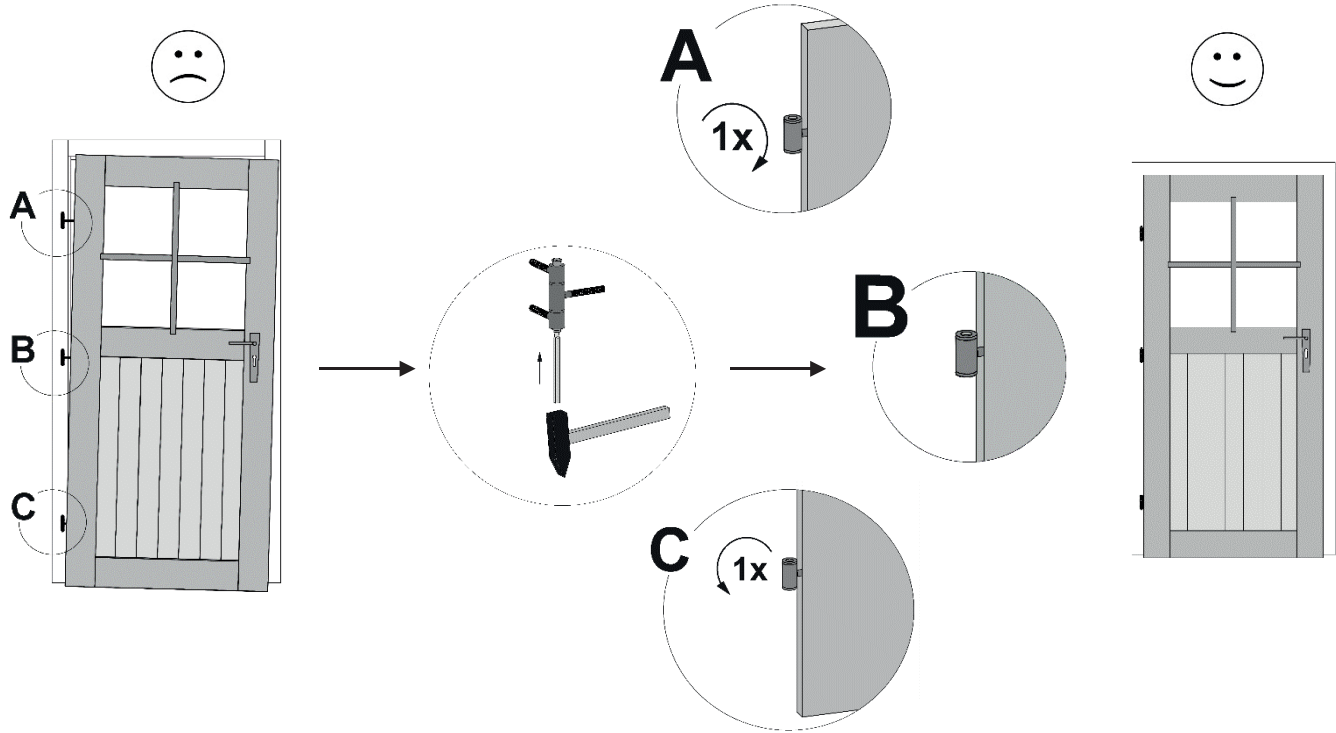
	M11	75/150
---	-----	--------



Nachstellen/Justieren der Türflügel


Trotz fachgerechter Montage der Tür lässt es sich nicht umgehen, dass Sie, besonders in der Anfangszeit und bei extremer Witterungsfolge die Gängigkeit der Türflügel regelmäßig prüfen und nachstellen.

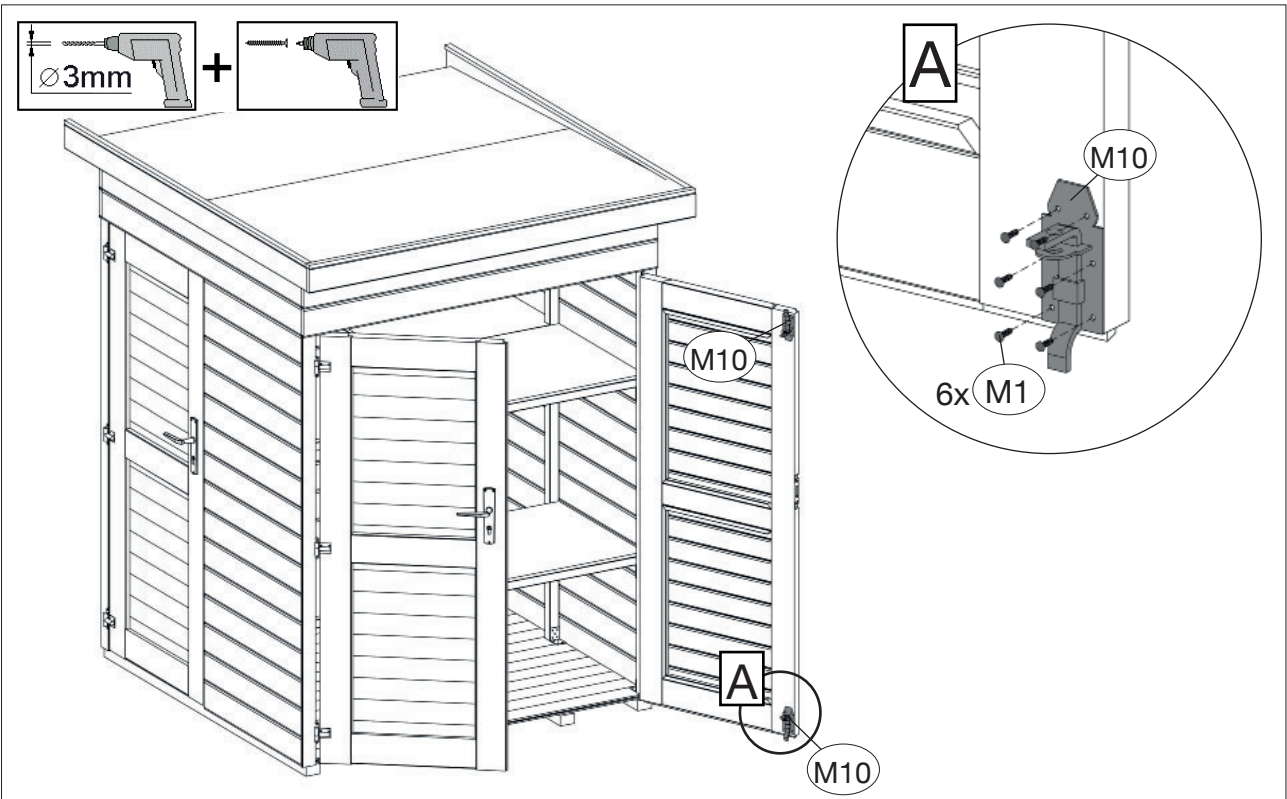
Durch Herein- und Herausschrauben der Scharnierbänder ist ein Nachjustieren der Türflügel möglich. Holz ist ein Naturprodukt, daher ist leichter Verzug bei Massivholz-Türblättern leider nie ganz auszuschließen.



20


	M1 3,5 x 25
---	-------------


	M10 50 x 100
---	--------------

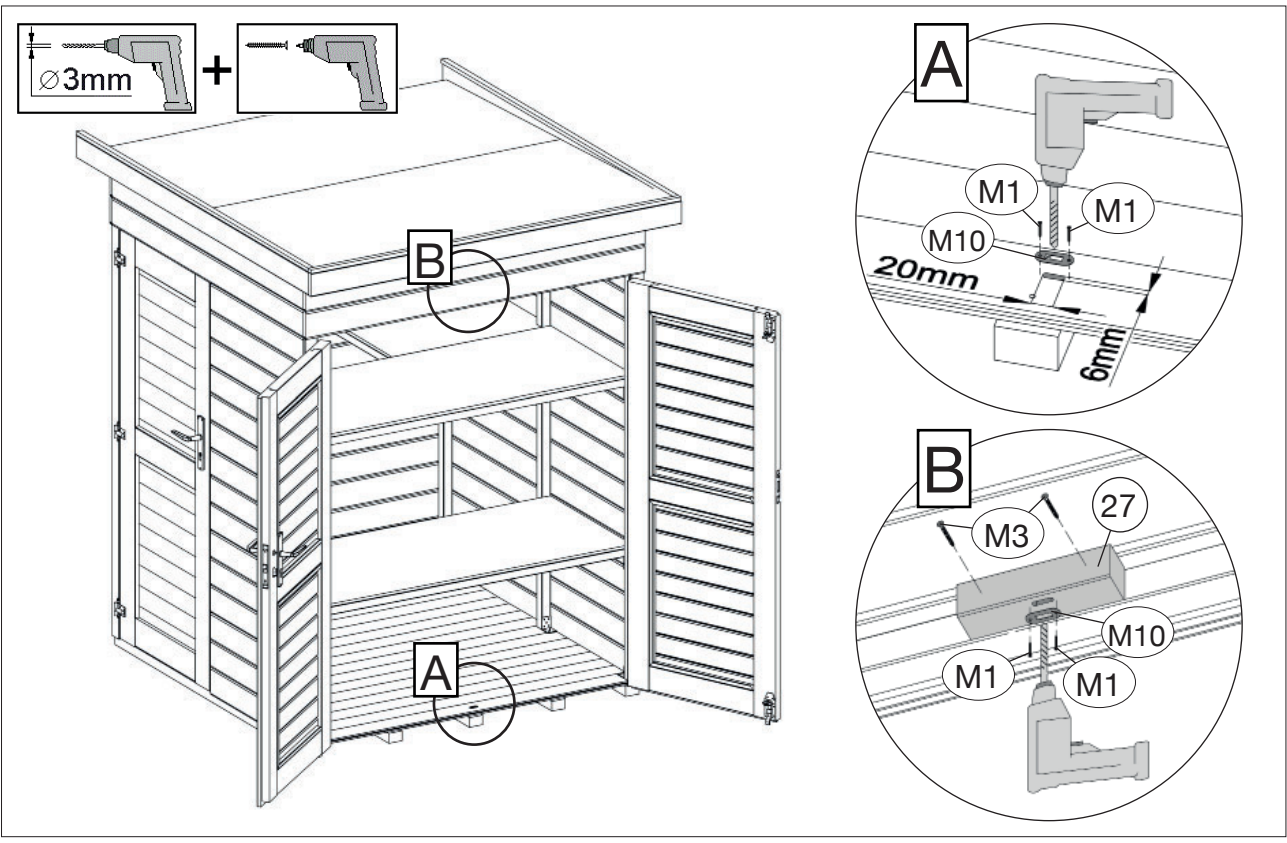


21

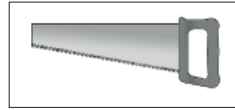
	M1 3,5 x 25
---	-------------

	M3 4,0 x 60
---	-------------

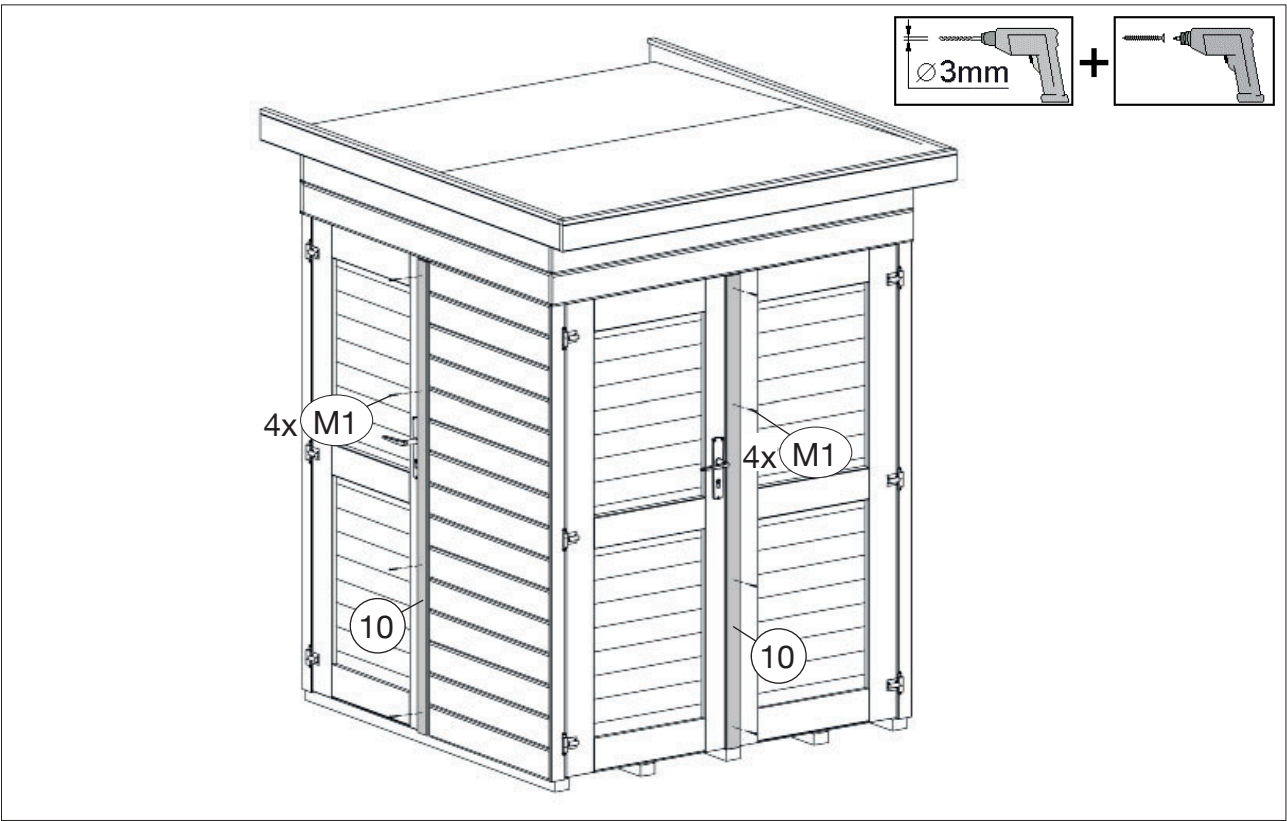
	M10 50 x 100
---	--------------



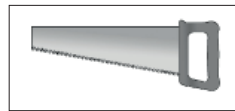
22




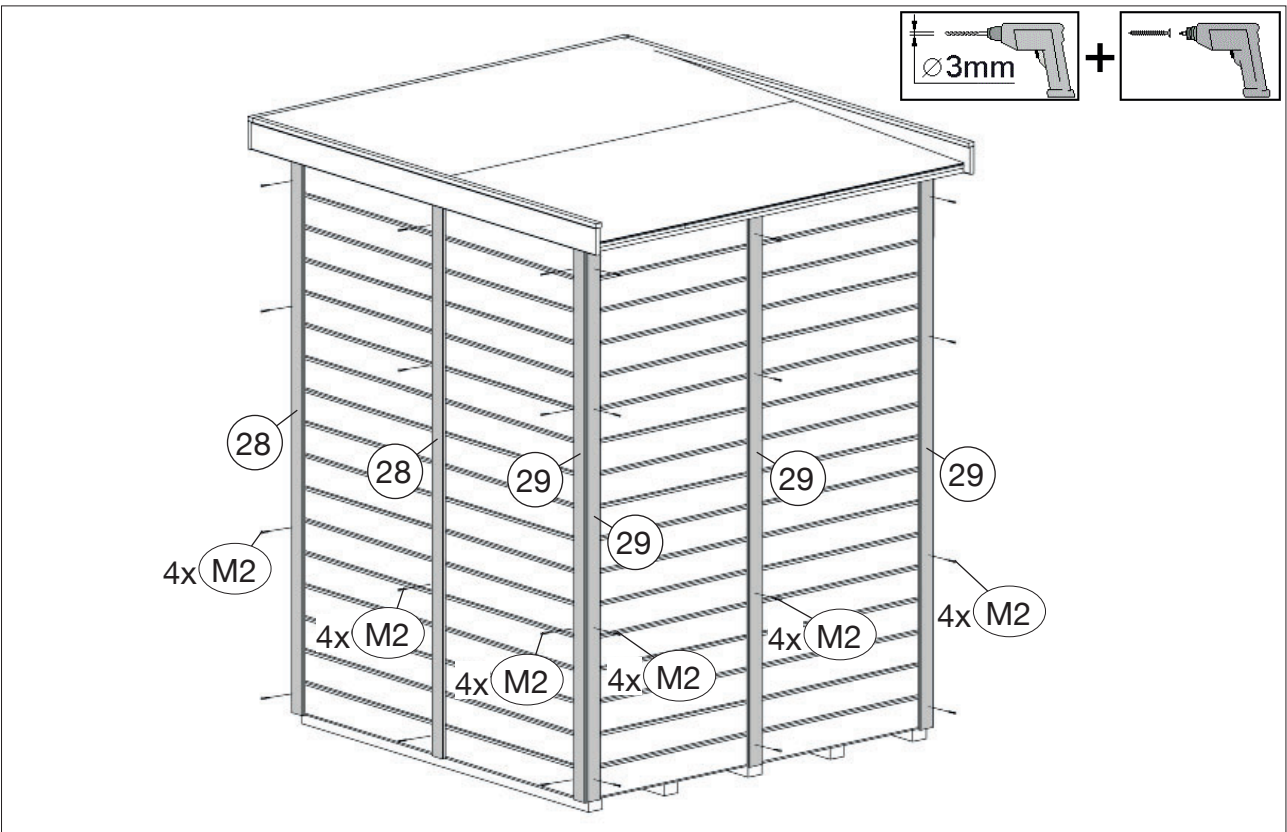
	M1 3,5 x 25
---	-------------



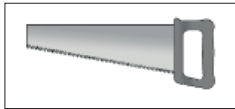
23




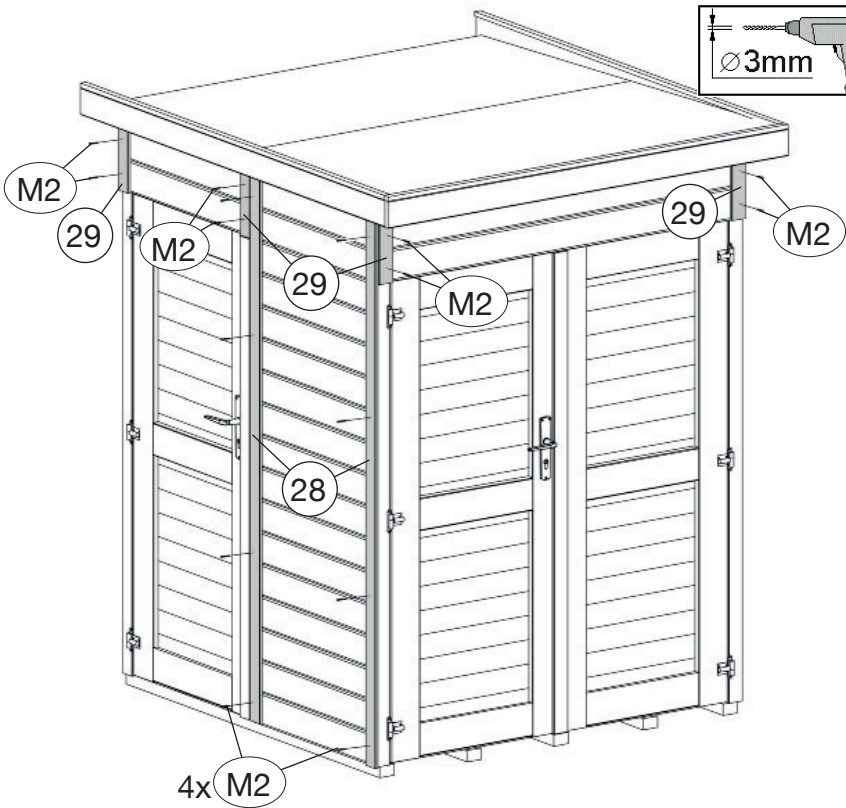
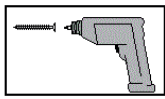
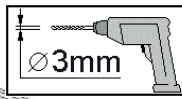
	M2 3,5 x 35
---	-------------



24



	M2 3,5 x 35
---	-------------





WEKA Holzbau GmbH

Johannesstr. 16, 17034 Neubrandenburg

Tel.: +49 (0)395 42908-0

Fax: +49 (0)395 42908-83

Mail: info@weka-holzbau.com

Web: www.weka-holzbau.com

MA Art.-Nr.: 800.0286.18.76